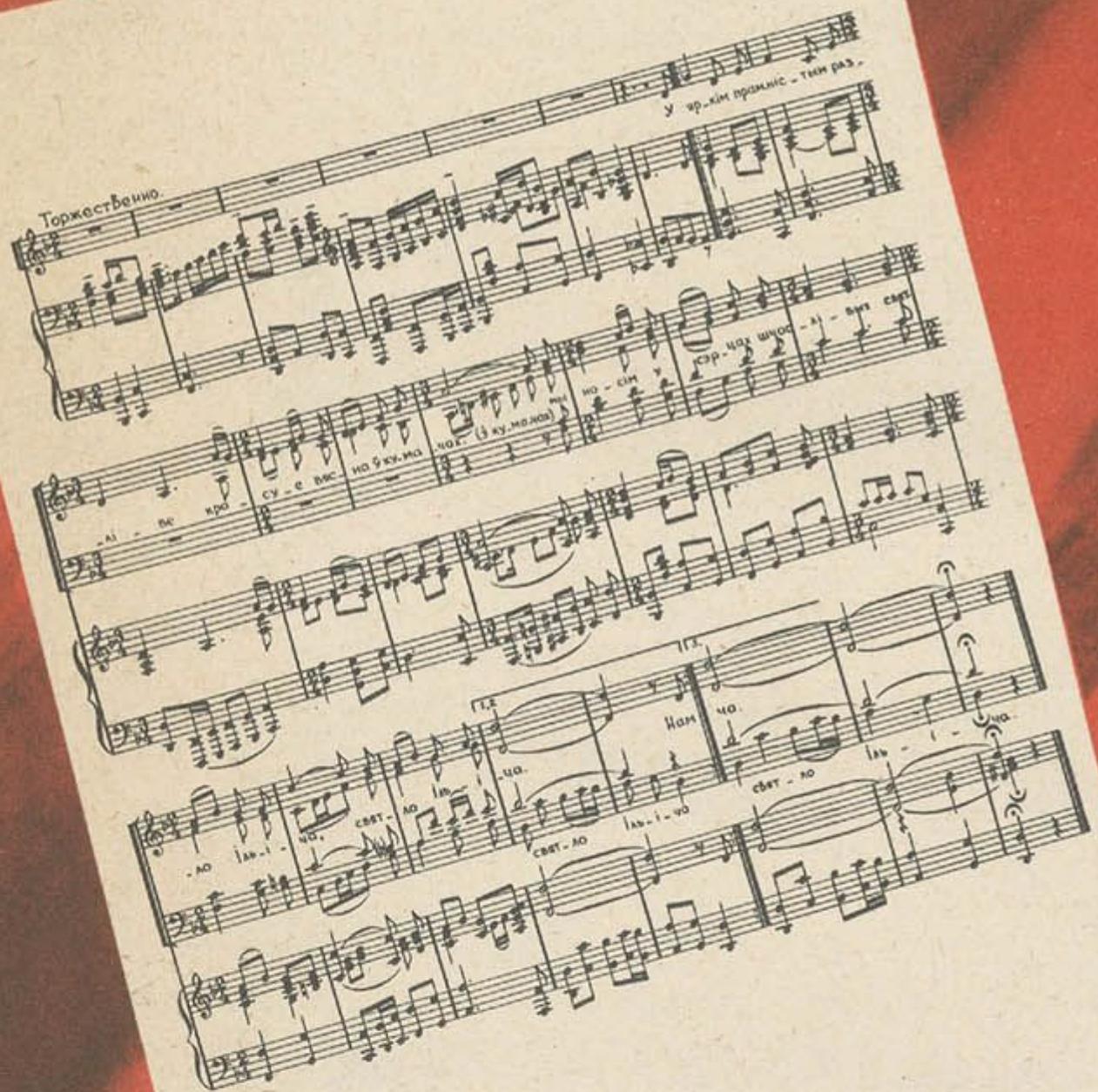


# РАБОТНИЦА І СЯЛЯНКА

№4 КРАСАВІК 1962  
*тприл.*

1 МАЯ

# Свя́тло Ільи́ча



Государственная  
БИБЛИОТЕКА  
СССР  
имени  
В. И. ЛЕНИНА  
1962 г.

19881

Словы А. ДЗЕРУЖЫНСКАГА

Музыка И. КУЗНЯЦОВА

У яркім прамністым разліве  
Красуе вясна ў кумачах.  
Мы носім у сэрцах шчаслівых  
Свя́тло Ільіча.

Нам праўдай сваёй яно свеціць,  
Шляхі асвятляе да зор,  
Працоўных людзей ва ўсім свеце  
Вядзе у простор.

Усмешкаю ззяе лагоднай  
У ясных з прыжмурам вачах.  
Заўсёды у сэрцах народных —  
Свя́тло Ільіча.





Таварыш Ленін,  
па фабрыках дымных,  
па землях,  
укрытых  
і снегам  
і ржэўем,

вашым,  
таварыш,  
сэрцам  
і іменем

думаем,  
дыхаем,  
змагаемся,  
жывем мы!

У. Маякоўскі «Гутарка  
з таварышам Леніным»

21

## РАБОТНІЦА І СЯЛЯНКА

ВЫДАННЕ ЦК КП БЕЛАРУСІ

ГОД ВЫДАННЯ  
ТРЫЦЦАЦЬ ВОСЬМЫ

№ 4

КРАСАВІК, 1962

Працягніці ўсіх краін, яднайцеся!

1

**Н**АДЗЕЯ Кандратаўна Емяльянава на працягу ўсяго часу знаходзілася ў незвычайна прыўзнятым настроем. Чым бы яна ні займалася, што б ні рабіла — мыла посуд, варыла зацірку, мыла бялізну, палола градкі, цыравала панчоху, укладвала спаць дзяцей, — яна ў думках увесь час стаяла на краі свайго двара, ля сажалкі, якая злучалася пратокай з возерам Сестрарэцкі Разліў, у адной і той жа нерухомай паставе: спіной да возера, з раскінутымі ў абодва бакі рукамі, нібы ахоўваючы возера і зазерны лужок з буданом ад усяго варожага свету.

Яе вочы сталі больш пільнімі, слых больш развітым. Яна пачала заўважаць усё, што рабілася навокал і чаго не заўважала раней. Яна адрознівала жаночыя і мужчынскія крокі за зарослым бэзам плотам; галасы людзей, якія чуліся па суседству і на вуліцы, прыцягвалі цяпер яе ўвагу і з'яўляліся пажывай для раздуму.

Яна лавіла сябе на тым, што пачала менш думаць пра мужа і сыноў, якім у выпадку правалу пагражалі найвялікшыя няшчасці. Яна думала толькі пра Леніна і пра тое, што ад яе і яе блізкіх залежыць яго бяспека.

Этая няясныя, але моцныя адчуванні пранізвалі яе да самага сэрца. Яна не магла б растлумачыць свае пачуцці словамі, але яна адчувала, што знаходзіцца ў самым цэнтры вялікага, і мацней, чым яе муж, чуццём мацярынскім, жаночым, разумела асобу Леніна. Мікалай Аляксандравіч добра ведаў, што азначае Ленін для партыі, але ён падыходзіў да яго, як партыец да свайго лідэра, як салдат да камандзіра. Ён больш думаў аб справе, чым аб асобе.

Гэтак жа аднеслася да Леніна і Надзея Кандратаўна да таго, як пазнала яго. Яна ўспрыняла даручэнне партыі ўкрыць правадыра партыі не тое, каб абыякава, але зусім практична і адразу пачала меркаваць, дзе яго змясціць, чым карміць, што сцяліць, выказала шмат правильных заўваг аб недахопах пуні, што знаходзілася ля самай загарадзі, побач з вуліцай, абелітых настроях суседзяў і г. д., — словам, рабіла ўсё так, як прывыкла рабіць у якасці бальшавічкі жонкі баевіка, якая хавала ў час рэвалюцыі 1905 года зброя і ўсякую нелегальшчыну, перажыла не раз вобыскі, арышты мужа і была заўсёды гатова на ўсе непрыемнасці і няшчасці, звязаныя з яе становішчам.

Яе стрымана-дзелавыя адносіны перамяніліся неўзабаве пасля паяўлення Леніна ў іх пуні. Ён аказаўся непадобным ні на якія ўяўленні. Яго прастата і незвычайная далікатнасць, жывасць і таварыскасць здзівілі яе. Яна, відавоч-



Кадр з кінафільма «Апавяданні аб Леніне». У ролі Леніна — артыст М. Штраух.

ЭМ. КАЗАКЕВІЧ

# Сіні сыштак

(Урывак з аповесці)

на, не чакала, што славуты чалавек можа быць такі просты і натуральны. Яе здзівіла яго пільная і амаль прагнай цікавасць да яе, яе мужа, яе дзяцей, яе дзённых клопатаў. Яна, гэтая цікавасць, была і самай простай жыцейскай цікавасцю да людзей, і не зусім простай, не зусім жыцейскай. Яна адносілася іменна да яе, іменна да яе хлопчыкаў — Колі, Сашы, Кандрата, Сярожы, Гоши, Лёвы, Толі, — да іх маленьких спрай і жыццёвых патрэб, але ў той жа час цікавасць гэтая была часткай цікавасці да чагосьці значна большага — да ўсіх працоўных людзей, іх клопатаў і жыццёвага вопыту. Часта, калі яму пра штогубудзь расказвалі, ён задумваўся і гаварыў:

— Гэта цікава...

— Гэта вельмі важна...

— Гэта трэба будзе ўлічыць...

Відаць было, што ён любое паведамленне — самае дробнае — аб жыцці людзей і іх патрэбах неадкладна ўзважвае на асобых вагах, думае аб прымянянні ў значна большым маштабе таго, абы чым даведаўся, што пачуў. Ён быў увесь з імі, з людзьмі, сярод якіх жыў, і быў увесь не тут, а з велізарным мноствам іншых, незнамых яму асабіста людзей. Так мастак любуеца мясцовасцю або разглядае людзей, як і ўсякі

чалавек, але ў той жа час у адрозненне ад іншых мяркуе: «я гэта напішу», «я гэта магу напісаць», «гэта мне можа спатрэбіцца».

Гледзячы, як яна рабіць усё па дому правай рукой, а на левай руцэ увесь час трymае Гошу, ён ківаў галавой і як бы мімаходам гаварыў:

— Нам трэба будзе дабіцца стварэння такіх дзіцячых ачагоў, якія маглі бы хоць крыху вызваліць маці ад цяжару хатніх клопатаў.

Яна па некалькі разоў у дзень мыла посуд, рабіла гэту прывычную работу бяздумна, механічна і вельмі здзівілася, калі ён аднойчы нечакана сказаў:

— Мы створым дзяшовыя грамадскія сталовыя, каб жанчыны маглі займацца вялікімі, а не толькі маленькімі спраўамі.

Яе цешыла гэтая непривычная ўвага да яе хатніх клопатаў, хоць яна разумела, што гэтая ўвага адносіца не толькі да яе.

Аднойчы ён вымавіў слова, якія асабліва здзівілі яе:

— Тая рэвалюцыя непераможная, якую падтрымліваюць і ў якой удзельнічаюць жанчыны.

Вечарам, пасля працоўнага дня, ён спускаўся ўніз па лесках з вышак. Пачуўшы яго крокі на лесках, усе хатнія мяніліся, вочы дзяцей загараліся цікаўнасцю, адчуваннем будучай зімальнай і жывой гутаркі.

Надзея Кандратаўна, цыруючы панчоху, падмітаючы кут або падаючы чай, слухала яго размову з хлопчыкамі, і яе мацярынская душа радавалася таму, што дзеці водзяцца з ім і ад гэтага стануць больш разумнымі і адукаўанымі. Ён расказваў ім пра сібірскую ссылку, пра заходнія сталіцы, пра швейцарскія леднікі і аэры, пра жыццё людзей у розных краінах.

Хлопчыкі сядзелі нерухома, а Надзея Кандратаўна старалася рухацца як мага бяспаміней і ціха ўсміхалася, калі усе смяяліся.

Адночы ён расказаў пра сваё дзяцінства і пра старэйшага брата, павешанага роўна трыццаць год назад у Шліссельбургскай крэпасці. Усе сядзелі сур'ёзныя, а Надзея Кандратаўна, нагнуўшыся ў кутку над панчохай, непрыкметна паплакала.

У другі раз ён пачаў жартам прадказваць будучыню хлопчыкаў. Кандрата, які нядаўна захапіўся анархізмам і хадзіў у анархісткі клуб, ён прызначаў у генералы будучай пралетарскай арміі, або, «яшчэ лепш, у адміралы рэвалюцыйнага флоту: мора побач, бацька — амаль марак, добра ведае Фінскі заліў. Так, будзеш адміралам!» Аляксандра, хлапца разумнага і кемлівага, лепшага памоч-

бясплатна, «таму, — сказаў ён, смеючыся, — вам не трэба турбавацца, Надзея Кандратаўна, расходаў — ніякіх».

— А я? — спытаў дзесяцігадовы Толя сарамліва.

— А я? — запытаўся шасцігадовы Лёва дзелавіта.

— Не ведаю, што і прыдумаць для ўсіх, — камічна развёў Ленін рукамі. — Кім захочаце, тым і станецте!

Ён гаварыў жартам, але не зусім. Гледзячы на яго і на дзяцей гарачымі ад пяшчотнасці вачыма, яна гатова была маліцца богу, у якога не верыла, за яго здароўе і шчасце і, зразумела, за дзяцей, што сядзелі вакол яго.

Часам жа Ленін задумваўся, рабіўся маўклівы, рот яго цвярдзеў і твар мяніўся амаль да непазнавальнасці. У такіх выпадках усе замаўкалі, пачыналі, як па ўгавору, займацца кожны сваёй справай, чыталі кніжкі, газеты або выходзілі з пунькі на двор.

Прызвычаіўшыся да Леніна, Надзея Кандратаўна з цяжкасцю верыла (на-

столькі быў ён смяшлівы, ажыўлены і ласкавы), што за ім пагоня, што тысячы людзей шныраць, шукаючы яго след, і іх аддзяляе ад яго, па сутнасці, толькі тонкая сцяна пуні. А зазірнуўшы ў газету, дзе ішло шалёнае ганенне, або паслухашы ў краме размовы пра яго, яна прыходзіла ў жах ад сваёй унутранай бесклапотнасці. Тады яна лавіла ў двары і па кутках дзяцей, у соты раз напамінала пра іх абавязкі: маўчаць, ні словам, ні позіркам не выдаючы прысутнасці ў дому чужых, забыць пра жыхара вышак. Калі яны збіраліся разам, яна глядзела на кожнага па чарзе пранікліва і ўладна. За Кандратам яна сачыла асабліва ўпартую, амаль варожую. Яна не магла яму цяпер дараваць яго захаплення анархізмам — раней яна не звяртала на гэта ніякай увагі. Ён бянятэжыўся пад яе пільным позіркам, канфузліва ўсміхаваўся. І тады яна, ведаючы яго сумленнасць і саромячыся сваёй падазронасці, хутка ляпала яго па шчацэ. Яна была б рада ўмасціць ўсіх семярых дзяцей у сябе, не ведаючы, як інакш перадаць ім пачуццё трывогі і адказнасці, якое пранізвала наскроў усю яе істоту.



ніка маці, ён прызначаў у інжынеры або нават («чаму б не? Кіраваць будуць рабочыя!») ва ўпраўляючыя гіганцкага завода земляробчых прылад, «які мы абавязкова пабудуем. Будзеш выпускант жалезнага плуга і трактары (не ведаеш, што гэта? Гэта амерыканскія машыны для хуткага і лёгкага апрацоўвання зямлі). Яны перааруць усю рускую зямлю, зраўнуюць усе межы». Коля, з яго ўдумлівымі і яснымі вачыма, будзе вучоным, які прыдумае аэраплан для палёту на месяц і першы ж туды паліяць. Сказаўшы гэта, Ленін павярнуўся да Надзеі Кандратаўны і пачаў яе запэўняць, што вучыцца дзеці пралетарыяў будуть

# Са-святоші!

**П**ЕРШАЕ мая! Самае яркае, самае радаснае свята на зямлі, свята вясны і кветак. Вялікае свята працоўных усяго свету, міжнародны дзень брацкай салідарнасці і агляду баявых сіл пралетарыяту.

У гэты дзень вясновы свежы вецер будзе калычаць сцягі і транспаранты над калонамі дэмманстрантаў на ўсіх кантынентах зямнога шара.

Рабочыя і работніцы Дэтройта, шахцёры Рура, жывёлаводы Аргенціны і докеры Францыі, працаўнікі Алжыра, якія геральчна адстаялі ў цяжкай барацьбе сваю свабоду, непераможныя кубінцы, занявленыя яшчэ народы Афрыкі, — словам, усе, хто працуе і мае на руках мазалі, выйдуть у дзень Першага мая на вуліцы і плошчы і на ўвесь голас заявяць аб сваіх правах на мір і працу.

Мір — гэта слова з вялікай сілай прагучыць на ўсіх мовах у святочных калонах дэмманстрантаў. Мір — запаветнае жаданне людзей усяго зямнога шара, адвечная мара ўсіх маці свету.

З небывалай радасцю сустракаюць Першамай савецкія людзі. Найвялікшыя гістарычныя падзеі адбыліся пасля мінулагодняга першамайскага свята. І самая выдатная з іх — XXII з'езд Камуністычнай партыі Савецкага Саюза, які прыняў Програму пабудовы камунізма ў нашай краіне.

Камуністычнай партыі ўрачыста абвясціла: цяперашнє пакаленне савецкіх людзей будзе жыць пры камунізме! Камунізм усталёўвае на зямлі Мір, Працу, Свабоду, Роўнасць, Брацтва і Шчасце ўсіх народаў. Камунізм нясе ўсім людзям шчаслівае і радаснае жыццё.

Але мы ведаем, што камунізм не зваліца гатовенкам з неба. Ён будзе для людзей, і перамога яго залежыць ад людзей, ад працы, энергіі, волі і розуму народа. Таму савецкія людзі прыкладаюць усе свае сілы, веды і старанне да таго, каб паспяхова выкананць намечаныя ў Програме гістарычныя задачы.

Мы радуемся, што нам пад сілу вялікія здзяйсненні і хуткія тэмпы, якіх не ведае ні адна капиталістычна краіна свету. Кожны год мы даём прымесловай прадукцыі ў сярэднім на 10,1 працэнта больш, чым у папярэднім годзе, а такая высакаразвітая краіна, як ЗША, дае штогод прыросту прадукцыі толькі на 2,2 працэнта.

Значны ўклад у камуністычнае будаўніцтва ўносьць і наша рэспубліка. За тры гады сямігодкі аб'ём вытворчасці павялічыўся на 46,6 працэнта замест прадугледжаных кантрольнымі лічбамі 26,9 працэнта. За гэты час Беларусь дала звыш плана тысячи аўтамабіляў, трактараў, металарэжучых станкоў, электрарухавікоў, радыёпрыёмнікаў, тэлевізараў, шмат тканін, абутку, піяніна і г. д. Ужо зараз Савецкая Беларусь абагнала многія развітыя капиталістычныя краіны па вытворчасці важнейшых відаў прадукцыі. Новых поспехаў дасягнула сельская гаспадарка.

У барацьбе за паспяховае ажыццяўленне вялікіх планаў партыі вырасла шмат цудоўных людзей — рабочых, калгаснікаў, інтэлігенцыі. Сярод іх асаблівае месца займаюць жанчыны.

Простую работніцу Валянціну Гаганаву ведае цяпер увесь свет. Яе высакарадны пачын стаў здабыткам многіх. Шмат паслядоўніц Гаганавай у прымесловасці і сельской гаспадарцы ёсць і ў нашай рэспубліцы.

Двойчы гаганаўкай, байцом пярэдняга краю сямігодкі называюць на Аршанскім заводзе швейных машын брыгадзіра Аляксандру Хажаінаву. Яна з перадавой брыгады перайшла ў адстающую. Вывела яе ў перадавыя. Затым зноў узялася дапамагчы другой брыгадзе. І зноў адстающую сталі перадавікамі.

Нядайна савецкі народ выбраў вярхоўны орган улады. Лепшых з лепшых паслаў ён туды сваімі дэпутатамі. У Вярхоўным Савеце СССР пятнаццаць жанчын Беларусі. І сярод іх бытая батрачка, цяпер знатная даярка калгаса «Савецкая Беларусь» Высокаўскага раёна Любоў Лук'янаўна Нічыпарук. Яна ведае, што дарогу да шчасця ёй адкрыла родная Савецкая ўлада. Таму так клапатліва беражэ яна гэтае шчасце — працуе добрасумленна, трymае першынство ў спаборніцстве даярак.

Шмат добрых слоў можна сказаць і пра дэпутата Яўгенію Дзмітрыеўну Куксёнак — свінарку калгаса «Шлях да камунізма» Расонскага раёна. Працуе т. Куксёнак сумленна, з кожным годам дабіваецца больш высокіх паказчыкаў у сваёй работе. Нездарма яе называюць лепшай свінаркай раёна.

Зараз далейшае магутнае развіццё сельской гаспадаркі — важнейшы рубеж камунізма. Як атрымаць ужо сёлета і ў бліжэйшыя гады непараўнана больш прадуктаў харчавання — вось пра што ішла гутарка на сакавіцкім Пленуме ЦК КПСС.

Рашэнні Пленума адкрываюць новыя перспектывы перад хлебаробамі. Калгасы і саўгасы рэспублікі абавязаліся ў найкараецшы тэрмін узніць тэмпы далейшага развіцця сельской гаспадаркі, павялічыць урадлівасць палёў і прадуктыўнасць жывёлагадоўлі. Мы не сумняваемся, што і ў гэтым высакараднай справе запяваламі з'явіцца жанчыны.

У Кнігу працоўнай славы занесена імя Надзеі Кушніровай. За што ёй аказан такі гонар? За працу! Яна — перадавая свінарка саўгаса «Добрушскі». У 1960 г. Надзея адкарміла 1171 свінню, у мінулым годзе — 1443. А сёлета абавязалася зняць з адкорму 2000 свіней. Такія яе працоўныя тэмпы!

А вось і другая сціплая працаўніца — маладая трактарыстка калгаса «Рассвет» Кіраўскага раёна Ніна Цэд. Колькі кlopataў і працы ўкладае яна ў сваю справу! Яе трактар пасля палявых работ не мае патрэбы ў рамонце. Нядайна Ніна атрымала ганарове званне «Заслужаны механизатар». Яго прысвойваюць тым, хто добра апрацоўвае глебу, хто дапамагае вырошчваць багатыя ўраджай.

Працаўніцы сельской гаспадаркі раўняюцца на перадавікоў, паказваюць прыклад добрасумленных адносін да працы ў паляводчых брыгадах і звеннях, на жывёлагадоўчых фермах.

Сустракаючы радаснае першамайскае свята, актыўна ўдзельнічаючы ў будаўніцтве камунізма, мы павінны памятаць, што гэтыя велічны будынак будзе ўзвядзены нашай упартай працай. «Камунізм, — гаварыў на XXII з'ездзе М. С. Хрущчоў, — можна пабудаваць працай, працай і толькі працай мільёнаў».

Шырэй усенароднае сацыялістычнае спаборніцства за паспяховае выкананне планаў чацвёртага года сямігодкі!

Са святам вас, дарагія жанчыны, з вялікім святым вясны камунізма!

# З ЛЮБОЮ Ў СЭРЦЫ

Л. КРАСНЯНСКІ

На фабрыцы ўсё ў яе ладзілася, пакуль была падсобнай работніцай. Звязка пачак дэталей, аднясе ў кладоўку. З не прывычкі толькі цяжкавата было.

— Трэба табе, Раіса, на закройшчыцу вучыцца, — сказала ёй аднойчы зменны майстар.

— Трэба, — згадзілася дзяўчына. — Але боязна, ці здолею? — призналася яна.

— Здолееш, толькі будзь уважлівай: глядзі і запамінай!

Дзяўчыты — закройшчыцы працавалі без ножнаў — ля прэсаў. У час перапынку амаль у кожнай на языку такое вострае слоўца, што ім хоць дэталі абутку выразай.

Жылі дружна. Калі ў адной лепш ідзе справа, адразу збярүцца чародкай ля прэса, глядзяць. Замест вострых слоў і жартаў тады чуюцца вытворчыя тэрміны: «тапаграфія скury», «вараток», «чапрак». З прагнай цікаўнасцю падхоплівае кожная на ляту ўсё, што датычыць майстэрства.

Раісе зайдросна: «Як яны захапляюцца справай, якая ў іх любоў да прафесіі! Напэўна, вельмі прыемна рабіць ўсё добра, а яшчэ прыемней, калі ў цябе вучанца іншыя».

Зайдросна і незразумела. «Ну, гэта ў хлопца можна закахацца. А як жа ў прафесію?»

— Уласна кажучы, прафесіі ў цябе яшчэ няма, — раз-

веяла яе думкі закройшчыца Валянціна Прокацень. — Станеш да прэса, зразумееш. А пакуль вучыся. Хоцаш, я табе дапамагу?

— Добра! — з удзячнасцю глянула на яе Раіса.

І яна вучылася, прыглядалася, уважліва слухала тлумачэнні.

У той час газеты і радыё часта паведамлялі аб поспехах Валянціны Прокацень. Называлі яе майстрам эканомнага раскрою. Партрэты Валянціны былі і на фабрычнай і на гарадскай дошках гонару. У такой добра павучыцца. И як толькі Раіса падумала пра гэта, ёй стала лягчэй. Вось і ветрык красавіцкі быццам цяплемішым стаў, і закаханыя ў жыццё, у вясну шпакі на яблыні, здаецца, весялей заспявалі. «Яны ж таксама не адразу співаць навучыліся, — чамусыці падумала Раіса. — Так, не адразу».

— Унікні, сяброўка, спачатку ў тапаграфію скury, — гаварыла ёй Валянціна. — Ты павінна яе ведаць, як добры музыкант ноты, як геолаг мінералы... Вось, скажам, чапрак. Яго можна раскройваць удоўж і ўпоперак. Вараток — толькі веерападобна, а полы — глядзі як...

Рытмічна працуе, падпірадкоўваючыся Валянціне,

прэс. Нешта бравурнае ёсьць у яго ўдарах. Нібы салюты адбівае ў гонар вопытнай закройшчыцы.

— Чаму розныя часткі скury па-рознаму трэба раскройваць? — пытае Раіса.

— Інакш верх абутку хутка расцягненца. Кушыць чалавек чаравікі для сябе, а праз месяц яны слану якраз будуть.

Складаная, аказваецца, Валянціна навука!

І вось, нарэшце, прэс. Першы самастойны дзень... Трэба пакласці на калоду скураны тавар, а зверху яго — фігуры разак. Націск ручкі — і дэталь гатова. Самастойная работа закройшчыцы пачалася.

Стараецца Раіса лепш выканаць заданне. Але чаму такія цяжкія руки! Нібы яны з дрэва. І разак выслізгае, і сэрца стукае, стукае трывожна. Чаму б гэта?

У канцы змены кальнула горкай праўда: пракроілася. Не хапае некалькіх камплектаў дэталей, спылі непрыкметна яны ў адходы. Вочы засцілаюць слёзы. Трэба ісці да зменнага майстра. А ад прэса да прэса паўзе гамонка:

— Раіса пракроілася...

— Першы ж раз самастойна за прэсам...

Зменным майстрам тады была Тацяна Сафронавна Філіповіч. Баязліва падышла

да яе Раіса, блытана рассказала пра сваю бяду. І тая зразумела, што творыца ў душы маладой закройшчыцы.

— Можа ў камплектовачнай няправільна падлічылі?

— Не, гэта я такая... таяк няўдалая. Вучылі, паказвалі, а стала да прэса і вось...

— Бывае. Ну, што ж, разбярэмся.

Акружылі дзяўчата. Не асуджалі, не шкадавалі. Яны ведалі, што яшчэ не раз прыдзецца Раісе цяжка, і стараліся па-сяброўску дапамагчы. Яны самі прайшли гэты шлях, і ім хацелася, каб сяброўка не спатыкалася там, дзе яны спатыкаліся. Родныя, добрыя дзяўчата!

Але паступова паяўляюцца сапраўдная рабочая хватка і ўпэўненасць.

Аднойчы Раіса ўсіх здзвіла: больш, чым у Валянціны нават, атрымалася ў яе камплектаў для абутку пасля раскрою. Дзяўчата тут як тут.

— Паказвай!

Прыйшло майстэрства. Акрыліла яно маладую закройшчыцу. Раісе захацела ўзніцца яшчэ вышэй, яшчэ... Так, ціпер яна зразумела: гэта вельмі прыемна — расці ў працы.

Ступенкі майстэрства не ўсыпаны ружамі. На адну ўзнімешся, а далей зноў вучыцца трэба, зноў пазнаўца новае, нязведанае. І цяжка, і цікава. Так чалавек ідзе па гарыстай мясцовасці. Падымецца на адну гару, стоміцца. Але ўжо цягне другая вышыня. Хочацца паглядзець, якія за перавалам адкрыюцца новыя далі.

— Ну, як там, дачушка, справы твае на фабрыцы? — спытаў бацька.

— Добра. Самастойную работу асвоіла. Сяброўкі дапамаглі. Прэс у мяне ні мінуткі не прастойвае. Дзяўчата нават падыходзілі глядзець, як трэба весці раскрой.

— Да цябе падыходзілі?

— Ну так... Толькі я хачу большага. Вось паглядзі...

Яна ўзяла аловак і намалявала на аркушы паперы контуры скury. З захапленнем расказвала, як думае зменіць звычайнью сістэму раскрою з тым, каб больш эканомічнай тавару. У яе парыстых руках было шмат



Часта збіраюцца разам закройшчыцы фабрикі, каб пераняць вопыт работы Раісы Цімафеевны Лазавік (першая злева).

Фота В. Косціна.



прыгажосці, якая бярэ пачатак ад любві да прафесіі, ад узёненасці ў сваіх сілах. Гэта бацька заўважыў. І яшчэ ён сказаў тады:

— Бетонную, цялярскую работу я добра ведаю, а тут штосьці складанае... Але галоўнае, дачушка, я зразумеў: новую дарожку ты ў сваіх справе пракладваеш.

Сістэму раскрою, прапанавану Раісай, адбрылі тэхнолагі. Дзяўчата адразу прымянілі яе. Вялікі выгрыш атрымала вытворчасць.

Праз некаторы час лепши за яе ніхто ў цэху не раскрайваў скураны тавар, больш за яе ніхто не эканоміў. Гонар, павага. Вось ужо і Раіса Цімафеевай называюць, і ганаровыя граматы, каштоўныя падарункі дома з'явіліся.

А яшчэ пазней праводзіла Раіса Валянціну Прокачень. Выйшла тая замуж і паехала з Гродна. Іншыя дзяўчата, хоць іх на-ранейшаму і называлі так, таксама абзвяліся мужамі, дзецьмі. І яна, Раіса, ужо стала не тая. Зрабілася больш дарослай, скончыла ў пазменнай школе восьмы, дзеяты і дзесяты класы, пабывала на курсах павышэння кваліфікацыі ў Мінску, шэрэй пачала глядзець на жыццё.

— Вось, дзяўчата, прыглądaюся я да гэтых разакоў, — сказала яна аднойчы ў канцы змены. — Робяць іх у нашым межанічным цэху... Асобна кожны. Дорага і карпатліва. Ці ж не так?

— Правільна, так...

На мінскіх фабрыках, у Віцебску, Лідзе, Гомелі таксама. А што калі цэнтрализаваць іх выраб? Скажам, у маштабе рэспублікі будзе адно прадпрыемства па вытворчасці разакоў. Улічыць яно ўсе мадэлі абутку на фабрыках — і атрымліваць готовы разакі. Трэба падумашаць пра гэта.

Першую ў краіне Львоў-

скую абутковую фірму ўспомінала аднойчы. Газету, у якой быў апісан воныт фірмы, прынесла.

— Быць табе міністрам, — жартавалі закройшчыцы.

— Міністрам адразу не назначаюць, трэба яшчэ папрацаўца, інстытут скончыць, — у тон ім адказвала Раіса.

Любіць Раіса свой горад. Напрыгажэй ён за апошнія гады. Колькі новых дамоў, вуліц! Колькі паявілася прадпрыемстваў. Новыя карпусы атрымала і абутковая фабрыка — з шырокімі вокнамі, з мноствам сонца і паветра.

— Асабліва, дзяўчата, люблю я наш горад вясной, — гаварыла Раіса. — Каштаны цвітуць, на Нёману плывуць беласнежныя цеплаходы, а неба сінле-сінле. Прыгожа!

... Успомніўся такі ж, як сёння, звычайны і незвычайны дзень. Брыгадзе прысвойлі званне калектыву камуністычнай працы. Завязалі закройшчыцы чырвоныя касынкі, радасна шчабечуць:

— Раіска, збылося!..

Адзначалі калектыву дні нараджэння, не забывалі наведаць туго з сябровак, якая не выйшла на работу. Што з ёй, як там яна? Можа, ёй трэба дапамагчы?

«Дарагі мае сябры! Як добра мне з вами! — думае Раіса. — І як я вам усім удзячна за давер'е!»

Так, давер'е вялікае: Раіса Цімафеевна Лазавік, закройшчыца Гродзенскай абутковай фабрыкі, ціпер — дэпутат Вярховага Савета СССР. Колькі было радаснага хвалявання ў тых дні — і калі вылучалі ў кандыдаты і ў дзень выбараў! А ціпер расце з дня на дзень пачуццё вялікай адказнасці перад калектывамі працоўных, якія выбралі яе сваім дэпутатам. І яна зробіць ўсё, каб быць дастойнай гэтага высокага гонару.

## Прыяджайце да нас, землякі!

Я — даўняя падпісчыца часопіса «Работніца і сялянка». Праўда, зараз жыву далёка ад Беларусі — сям гадоў таму назад выехала з Орши на цаліну, у Казахстан. Але падпісчыцай часопіса засталася: так хочацца ведаць больш пра родны край, пра землякоў. І мне захацелася расказаць чытаем часопіса аб сваім жыцці, аб тым, як жывуць цаліннікі.

Муж мой працуе старшим прарабам у саўгасе і завочна вучыцца ў Бранскім будаўнічым інстытуце. Я таксама вырашыла атрымаць

спецыяльнасць, каб прыносіць карысць свайму саўгасу: разам з іншымі хатнімі гаспадынямі вучуся на шафера.

У нашым саўгасе ідзе вялікае будаўніцтва. Узведзены добрыя будынкі для школы, ёсць клуб, бальніца, дзіцячы сад. Наогул — жывём добра! Прыяджайце да нас, землякі!

З сардэчным цалінным прывітаннем

Зоя АГАРОДНІКАВА

с. Чарназубаўка, Рузаўскі раён, Какчэтаўская вобласць.

## КЛОПАТ БРЫГАДЗІРА

А. БАЛАШ

У БРЫЛЕВА я трапіў у тых дні, калі яшчэ не зусім ачуяўшася ад зімовай сцюжкі зямля прагна піла веснавую цеплыню. У такую пару брыгадзіра хутчэй за ўсё можна знайсці ў полі.

Нязлоснае вуркатанне трактара дапамагло мне. Надзея Іосіфаўна стаяла за сеялкай, нешта горача тлумачыла сваі напарніцы.

Час сяўбы — не час для доўгіх размоў з заезджым чалавекам. І ўсё ж мы трошкі паходзілі па калгасных палетках, палюбаваліся зеленаватымі, яшчэ кволымі парасткамі азімых, што бадзёра цятнуліся да сонца. Надзея Іосіфаўна ахвотна расказвала пра гаспадарчыя справы брыгады. Так, з раннім адсеяліся. Замаразкі? Нічога, бывае і снег прыляжа — ім не страшна. Цяпер час садзіць раниню бульбу, сеяць яравую пшаніцу. А там і цукровыя буракі. Так, культура новая, пачалі вырошчаць яе толькі ў 56-м, а сёлета бураковыя плантацыі выраслі аж у 7 разоў. Так, азімия падкормлены, а на складах яшчэ 50 тон мінеральных угнаенняў...

Калі ж я паварочваў гутарку на жыццё Надзеі Іосіфаўны, яна замыкалася, рабілася скупой на слова. А потым папрасіла прабачэння і зноў стала за сеялку.

Затое ахвотна і многа расказвалі пра сваё брыгадзіра іншыя. Народнае вока пільнае. А калі жыццё тваё ўсё, як на далоні, людзі ведаюць і помніць пра цябе тое, пра што сам даўно забыўся.

І ўставала перада мной саламянастэршная вёсачка Магдалін, зацінутая пярэстымі і вузкімі паскамі сялянскай зямлі. Самая што ні ёсць гарапашная сям'я Іосіфа Мікуліка — 3 гектары зямлі з сенакосам. Брэты старэйшыя аддзяліліся — зусім дробязь засталася.

Казалі людзі, залатыя рукі ў Іосіфа Васільевіча. Колькі зрубаў імі ў наваколлі складзена, колькі калаўротаў, шафаў, камодаў, сталоў зроблена. Біўся, як рыба аб лёд, а нястача ў хаце гаспадыніяй асталявалася. Вось і быў хлеб для маленькай Надзейкі ласункам. Узімку ўвесь час на печы сядзела — чаравікаў не было на вуліцу выйсці. Бавілася з бацькавым рубанкам і ватэрпасам — сваімі адзінмі цацкамі.

У 32-м прыйшло вялікае гора — зваліўся бацька са зруба. Лячыцца? А хіба ж можна было пры паанах лячыцца селяніну? Гэта ж усю гаспадарку пад корань падсекчы. У братоў свае сем'і, свой клопат. І з сям'і год Надзейка карову падаіць умела, яшчэ праз пару гадкоў вывела яе маці на палоску, паказала, як серп у руках тримаць. Падлёткам усю мужчынскую работу рабіла — і касіла, і каня запрагала. Рана спазніла Надзейку, як вырываюцца ручкі плуга, як няроўна ідзе ўпартая баразна, як салёны пот залівае вочы. Сядзе на раллю, паплача і зноў арэ.

Бацька ледзь распісацца ўмеў, маці, Хрысціна Паўлаўна, трох крыжыкі ставіла, а дачку ў школу адправілі. На сямейнай нарадзе рашылі — паходзіць трохі і хопіць. Можа, так і было б, каб з усходу не прыйшло доўгачаканае вызваленне. Прынесла яно для Надзейкі родную мову ў школе, пошчак піянерскіх барабанаў, першую сукенку з паркалю. І дома ўсё на лад ішло. Пінская зямля ладны кавалак прырэзала, бацьку ў бальніцу палажалі...

Ды аднойчы ўлетку, на золку прачнуўся Магдалін ад грымот недзе ў баку Брэста. Чорным морам па беларускай зямлі разліosoся фашисты. Рабаванні, расстрэлы. Начамі сполахі пажараў жудаснымі бляскамі адбіваліся ў вачах людзей, вытнаных на вуліцу пад дулы аўтаматаў.

Нялягкі ціжар вайны, ратнае працы іх народ. Надзейцы толькі 17 споўніліся. Яна падставіла свае плечы пад гэты ціжар: спачатку сувязная, а з сорак другога — атрад імя Суворава Пінскага злучэння.

Санітарка, звычайнія партызанская будні. Выцягвала з-пад агню параненых, не адыходзіла ад сыпнатыфозных, адстрэльвалася ад карнікаў, прарывалася праз блакаду,



Надзея Іосіфаўна Місюк.

паказвала. Сэрцам да калгаса прыкіпела. Толькі і сущесна, што пажартуе муж:

— Цярпі, казак, брыгадзіршай будзеш.

Не гадаў ён, што спраўдзіца гэты жарт.

У 56-м годзе абраў Надзею Місюк брыгадзірам.

Не салодкі хлеб брыгадзірскі. Устань на золку, паходзі па хутарах, пастукаіся ў кожнае акно. Цяпер не тое, людзі самі работы просяць. Але ж і так было! Зімой завіруха ў полі снежныя пасмы круціць, мароз аж за сэрца хапае. Прыйдзе на брыгадны двор, а там адна Алена Дарафеюк. Прачакаюць ля канюшні з гадзіну — нікога. А ўгнаенні вывозіць трэба — гэта ж ураджай будучы. Сцісне Надзея вусны ўпарты і — каня запрагаць. Дзень удваіх вазілі. Вечарам — зноў па хутарах. Чаму на работе не быў? — Той «хворы», таго дома няма.

Другі дзень удваіх вазілі. На трэці, глядзіш, яшчэ той-сёй на брыгадны двор з'явіўся. З нагі на нагу перамінаецца, дакладвае:

— Ось, вызыдаравеў, Надзея Іосіфаўна. Ты ўжо не крываў, загадвай, што рабіць трэба.

... Да першай сваёй брыгадзірскай вясны падрыхтавалася добра. Усю зіму кніжкі розныя чытала, да агранома хадзіла. Не цуралася параіца са старымі вопытнымі хлебаробамі. З іх і савет брыгады стварыла. З яго дапамогай плошчы пад культуру падбірала. Здаецца, справа няхітрая, а вазімі на 50 метраў убок — зусім не той ураджай атрымаеш. Вось у той год упершыню калгас

хадзіла ў разведку. Тоё ж самае рабілі трыста тысяч партызан.

Сорак пяты, радасць перамогшага народа — Надзеічына радасць. І прымешваецца да яе нешта асаблівае, калі адчуе на сабе позірк суседа Мікалая Місюка. А глянне на яго Надзея — чырванее салдат, апускае долу вочы.

У 49-м і на Кобрыншчыне пачалі людзі ў калгасы гуртавацца. Заява Надзеікі і Мікалая Місюка аж год у сельсавеце праляжалася — суседзі ўсё прыглядаліся. Нарэшце адважыліся. «Светлым шляхам» калгас свой назвалі. Надзея з дnia ў дзень на брыгадны двор: яна і зневяявае і радавая калгасніца.

Нялёгка гэта давалася. Прыйдзе часам такая разбітая, што ад стомы ўсю ноч заснуць не магла.

А трymалася, выглядзу не

цукровыя буракі паспрабаваў вырошчваць. Культура капрызна, а брыгада Місюк па 276 цэнтнераў з гектара ўзяла!

У брыгадзіра пра ўсё клопат: і пра інвентар, і пра кармы, і пра ведамасць на гроши — трэці год, як калгас перайшоў на грошовую аплату. А хіба ж толькі чыста брыгадзірскімі справамі занята была Надзея Місюк? Не.

На калгаснай вуліцы пад шнурочак выцягнуліся дамы, агароджаныя невысокім штакетнікам. Гэта ў 57-м перацягнулі іх у Брылёва з хутароў. Былі такія — пальцам, здаецца, крані — разваліца. Давялося тады брыгадзіру хадзіць па хатах, угаворваць гаспадароў, каб у вёску перасяляліся. Даводзілася і ўрайканком хадзіць, лесу на рамонт дабівацца.

Захацелася людзям, каб на іх вуліцы цвілі акацыі, шапацелі лісцем клёны і ясені, каб у кожнага ў садзе былі і вішні і яблыні. Засадзілі гароды садамі.

Май прыносіць цяпер у Брылёва снежную замяць — белы пух вішневых пляёсткаў кілімам усцілае замлю.

I вось прыйшло неспадзянавае ў яе жыцці: вярнулася Надзея са сходу, уварвалася ў хату, глянула на Мікалая так, што ў таго аж сэрца зайшлося. Вочы вялікія, і радасць там, і шчасце, і трывога нейкая. Выдыхнула адным духам:

— Кандыдатам вылучылі.

Да Мікалая і не дайшло спачатку, якім кандыдатам, куды. А яна тармошыць:

— У Вярхоўны Савет, разумееш?

Цяпер Надзея Іосіфаўна дэпутат. Яшчэ больш стала да людзей сардечная, на работу працягнала. Вясна ж гэтая асаблівая. На вёсцы толькі і размоў, што аб сакавіцкім Пленуме ЦК партыі. Прыемна ўсведамляць хлебаробам, што яны ўжо выйшлі на некаторыя рубяжы, намечаныя партыяй.

Рашэнні Пленума — ключ да далейших поспехаў. I савет брыгады рашиў — у паўтара раза павялічыць плошчу пад пасевы кукурузы. Цяпер плантацыі «каралевы палёў» зоймуць у брыгадзе 20 працэнтаў ворней зямлі, пашыраючы пасевы і цукровых буракоў. Упершыню адводзіцца плошчы пад бабовыя, у 2 разы скарочаны пасевы аўса і ячменю.

Прыбавіцца клопату ў Надзеі Іосіфаўны. Адчувае сама, не хапае ёй ведаў. I хоць гады не маладыя — у тэхнікум сельскагаспадарчы паступаць думае. Цяжка, зразумела, будзе. Перанынак у вучобе — 20 год з гакам, забылася многае. Ну што ж, старэйшая дачка ўжо дзесяцілітніца, дапаможа маці.

Калі я пакідаў Брылёва, змяркалася. Вішні ціхутка стукаліся ў вонкі рукамі-галінкамі, набрынялымі вясновымі сокамі. То тут, то там запальваліся ў хатах вёскі яркія агенчыкі, зліваліся ў суцэльны ланцуг. А адзін, лізнуўшы языком небасхіл, загарэўся недзе ў полі. Там, абмацаючы фарамі чорную замлю, нястомні цягаў сеялку рабацяга-трактара. I недзе там была Надзея Іосіфаўна Місюк, простая беларуская працаўніца.

Кобрынскі раён.

## НЕ СПЫНЯЦЦА Ў ДАРОЗЕ

... З заходу няўольна рухалася чорная хмара, зацягваючы ўсё неба. Аслепляльна бліснула маланка, і гром узварухнуў ўсё на вокал. Упалі першыя краплі дажджу.

Не раздумваючы, Ніна паврнула да бліжэйшага будынка. Дзвёры ў кароўніку былі адчынены, і адтуль чуціся жаночыя галасы.

На яе ніхто не звярнуў увагі. Ніна прыхілілася да сцяны і глядзела, як спорны дождж снаваў ніткі паміж небам і замлём. А даяркі па-ранейшаму голасна гаманілі. Ніна іх добра не ве-

дала — усе яны былі з іншай вёскі. Даярка, што стаяла бліжэй, крычала на ўсё кароўнікі.

Ніна хацела сказаць ёй, што лаянкай не прымусіш карову слухацца, ды стрымалася. Навошта ўмешвацца. Але прышлося ўмішацца: даярка начала біць карову.

— Што ты робіш? — папракнула яна даярку. — Хіба гэта дапаможа?

Тая павярнулася да Ніны: — Знайшлася мяне вучыць. Сама вось падаіла б гэтую ведзьму, тады і гаварыла б...

Ніна моўчкі ўзяла з яе рук даёнку, падышла да каровы, пачухала ёй шыю. Потым узяла з кошыка, які стаяў тут жа, прыгаршчы зялёнай травы і дала карове.

Тая паглядзела на Ніну, быццам хацела пераканацца, ці не ашукваюць яе, потым спакойна начала есці. I так стаяла ціха, пакуль Ніна не выдаіла ўсё малако.

Закончыўшы даенне, Ніна выпрасталася. Побач стаяў Барыс Лазаравіч, старшыня калгаса. Ён не спытаў, як яна апынулася на ферме, чаму, нарэшце, доіць чужую карову, а толькі сказаў:

— Вось ты якая — Тофараў!.. Добра, што сустрэліся. Каторы дзень шукаю даярку. Разумееш, ферма расшыраецца. Можа, пойдзеш, га?

Ніна не ведала, што і адказаць. А Барыс Лазаравіч гаварыў далей:

— Ну, дык падумай, Людвігана. Падумай...

... Вечер гайдает ліхтары на слупах, і жоўтыя кругі святла танцуюць па мёрзлых купінах дарогі, на імгненні выхопліваючы з цемры то невысокі плот агародчыка, то голы куст бэзу. Зоркі ў халодным, ясным небе

толькі ледзь-ледзь пабялелі, світаць пачне яшчэ не скора. Салодкім перадранішнім сном спіць вёска. Але за ваколіцай, на ферме пачаўся рабочы дзень. Падвожчыкі кармоў разгружаюць падводы з духмянымі сіласам, весела пераклікаюцца ў кароўніку даяркі, звіняць аб даёнкі першыя струменьчыкі малака. Санлівасць як рукой здыме, варта трапіць у гэтую шумную, дзелавую мітусню.

...Клопатаў у Ніны Тофарай прыбываўся. Кожную раніцу яна паспявала ўсё зрабіць па гаспадарцы і спяшала на ферму. Дарога не блізкая. Пакуль дойдзе да фермы, у галаве колькі думак прамільгне. І ўсё пра новую работу. Ну, згадзілася стаць даяркай. Што цяпер? Працаўца, як некаторыя: толькі б дзень да вечара? Не, так нельга. Калі ўзялася, значыць, дакажа. Але што дакажа?

...Аднойчы даяркі прачыталі ў «Комсомольскай правде» нарыс аб жыцці брыгады камуністычнай працы.

— Дзяўчата, а чаму б і нам не ўключыцца ў гэта спаборніцтва? — прапанавала Ніна. — Гэта ж цікава, праўда?

З ёю згадзіліся. Неўзабаве адбыўся агульнакалгасны сход жывёлагодаваў. На ім ад імя ўсіх выступіла Ніна Тофарава і сказала, што яны надояць ад кожнай каровы па 2700 кілаграмаў малака. У канцы Ніна аб'явіла пра сваё асабістое абавязательства: спаборніцаць з даяркай Маскалеўшчынскай фермы Вікторыяй Бацян.

Падагрэць вады, падмыць і зрабіць масаж вымія, падаць кароў, раздаць кармы, пачысціць кароў, прыбраць у стойлах — так ідзе праца Ніны з раніцы і да позняга вечара.

Мінула шэсць месяцаў трэцяга года сямігодкі, і па калгасу паляцела радасная вестка:

— Ніна надаіла больш за ўсіх, нават больш, чым Вікторыя Бацян.

Людзі слухалі і радаваліся, віншувалі Ніну з ганаровым званнем ударніцы камуністычнай працы. Ей прысвойлі гэта званне адной з першых.

Яна кінула кліч змагацца за званне фермы камуністычнай працы. Яна пераканаала даярак, што і ад мясцовых кароў можна атрымаць высокія надоі. Спасылалася на прыклад лепшых даярак вобласці. Умеюць жа яны надойваць па трох тысячах кілаграмаў малака ад каровы? Умеюць. А хіба там якія-небудзь асаблівия ўмо-

вы? Не лянующа, не шкадуюць сваёй працы — вось і поспех.

І Ніна з першых дзён горача ўзялася за справу.

Бываюць людзі, на якіх прыемна глядзець, калі яны працуяць. Вось так працуе і Ніна Людвігаўна Тофарава: у руках яе німа паспешлівасці, нервовасці. Спакойна робіць яна сваю справу. Але ў гэтым спакоі ёсць той тонкі разлік, які дазваляе ўсялякую работу рабіць хутка, спорна.

...Калгасны клуб паўнюткі. Людзі сабраліся вырашаць, як лепш і хутчэй ператварыць у жыццё гісторычны рашэнні ХХII з'езда КПСС, новую Программу партыі. Вядома, у кожнага свае меркаванні, свае прапановы.

Вось выступае Даніла Міхайлавіч Сушчы — загадчык фермы. Ён гаворыць пра «галоўнае пытанне», як называе ён жывёлагадоўлю, аб працы і поспехах работнікаў фермы.

— Мы абавязаліся ў гэтым годзе атрымаць па 260 цэнтнераў малака на сто гектараў зямлі. Німала для нашага калгаса. А хто адказвае за гэта? Нашы даяркі! — Ён павярнуўся да стала прэзідіума: — Вось у прэзідыйуме сядзіць Ніна Людвігаўна Тофарава. Скажыце, чаму яна там? Таму што перадавік. Наша Ніна лепшая даярка не толькі ў калгасе, але і адна з перадавых у раёне: летась яна надаіла ад кожнай каровы па 3164 кілаграмы малака, а сёлета ўзялася атрымаць ад кожнай з замацаваных за ёю кароў па 4000 кілаграмаў малака. Малайчына Ніна, з яе трэба ўсім браць прыклад.

Данілу Сушчаму доўга аплодіравалі. У гэты момент да Тофаравай нахіліўся старшыня калгаса і прашапаў:

— Трымайся, Ніна. Ты цяпер як светло маяка для іншых.

Што хацеў сказаць гэтым Барыс Лазаравіч, Ніна зразумела. Быць маяком, значыць, — не спыняцца ў дарозе, клікаць за сабой сябrou.

Было позна, калі Ніна Людвігаўна Тофарава выйшла з клуба. Далёка за вёскай, там, дзе жывёлагадоўчы гарадок, гарэла электрычная лямпачка. У цемры позней ночы яна здавалася зоркай, што апусцілася з неба на зямлю.

### Б. АНДРЭЎ

Калгас імя ХХII з'езда КПСС. Ушацкі раён.

## Учын ШЧАСЦЕ

Ніна НАВАСЁЛАВА

Апавяданне

Мал.  
Г. Віткоўская

ВАЛЯ — Валянціна Іванаўна — стамлялася ад работы. Летась, калі яна толькі пачынала вучыць дзяцей і вяла чацверты клас, стомленасць не так адчувалася. Але цяпер, з першакласнікамі, з гэтымі «пузатымі», як у думках яна называла іх, стала невыносна. Яны былі падобны на ртуць, якая разбягаецца ў бакі няўлодунымі шматлікімі кроплямі: пакуль Валя займалася з адным, астатнія паглыбляліся ў пабочныя заняткі — хтосьці смактаў цукерку, хтосьці пачынаў размалёўваць буквар, хтосьці лез пад парту...

У дзяцей расшпільваліся партфелі і штонікі, яны блыталі галёшы, ім так часам хацелася рухацца на ўроку, што ногі міжволі пачыналі стукаць і перамяшчацца.

Але ўсё было б нічога, калі б не Саевіч... Ніхто так не мучыў Валю, як гэты бляявы маўкліві хлопчык. Яго маўклівасць спалучалася з незвычайнай упартасцю і нейкай дзіўнай затоенасцю. Важдаючыся з ім больш за ўсіх, Валя нік не могла зразумець — ці тулы ён, ці проста не хоча вучыцца. Саевіч чытаў па складах: «Мы-а-ма, мы-а-ма», а атрымлівалася «рама».

— Ну, што ты, Міця, — жаласна гаварыла Валя. — Ну, дзе ж тут «р»? Ну, прачытай яшчэ раз.

Саевіч зноў складаў склады, потым доўга абыякава глядзеў на Валю, шморгай носам і гаварыў: «Мамка»...

Аднойчы ён наогул адмовіўся слухацца і сядзеў за пустой партай, не вымаючы сыштка.

— Ты чуў, што я сказала? Паглядзі, усе ўжо дасталі арыфметыку. Мы чакаем цябе.

Саевіч пасядзеў яшчэ мінуту і раптам заплакаў:

— Не хачу ў школу-у! Усё роўна ўцяку!..

Прышлося доўга суцяшаць яго, пакуль ён, нарэшце, супакоіўся.

— Гэта невыносна, — гаварыла Валя ў настаўніцкай. — Я хутка звар'яце!

— Нічога, Валянціна Іванаўна, — з бадзёрай усмешкай і без ценю спачування гаварыў завуч. — Вы маладая, сіл у вас дастаткова. Каму ж, як не вам, прыручаць першакласнікаў?

— Вазьміце ад мяне хоць Саевіча! Нейкае дзікае дзіця...

— Добры хлопчык, — з задавальненнем пярэчыў завуч. — Трэба толькі раскусіць яго.

«Раскусіць!» Лёгка было гаварыць. Нават начамі вучні не давалі ёй спакою. Часта, прачнуўшыся на світанні, Валя ўспамінала, што Міша Кузняцоў зноў пісаў левай рукой, а Леначка

Ільіна прывыкла сядзець бокам за партай і крывіць спіну; што Каця Ладыжкіна ўжо некалькі дзён прыходзіць у школу непрычэсаная, неяк дзіўна разгубленая, і што трэба абавязкова схадзіць да яе дадому, пагаварыць з бацькамі. Але пра каго б ні ўспамінала і ні думала Валя, — думка пра Саевіча была заўсёды з ёй, заўсёды душыла, як камень...

«І так праходзіць жыццё!» — наракала яна, вяртаючыся дадому пасля заняткаў. Заклапочана гледзячы ў лüstэрка перад тым, як легчы, Валя заўважыла пад вачыма ледзь прыкметныя маршынкі.

— Старэю... — I, патрымаўшы перад сабою лüstэрка, клаўлася ў пасцель.

У такія мінuty да Валі прыходзілі думкі пра Валодзю. Ці ведае ён, як ёй цяжка жывеца? I ці доўга будзе яшчэ працягвацица яго адсутнасць, звязаная з аспірантурай і абаронай гэтай дысертацыі, на якую ён ужо зусім прамяніў яе, Валю, такую цярплівую нявесту? Валя ведала — ён таксама пакутаваў у разлуцы. Яна ведала таксама, што калі напісаць яму ўсё пра сваю работу, ён так шчыра засмуціцца, што доўгі час не зможа нармальна займацца, — і таму яна ні на што не скардзілася, а пісала спакойныя добрыя пісъмы. Але аднойчы — пасля таго, як той жа Саевіч афарбаваў чарнілам бляявую коску дзяўчынкі, якая сядзела ўперадзе яго, Валя не сцярпела — і напісала пра ўсё...

Хутка прыйшоў адказ, такія вінавата-пяшчотны, што ёй да слёз стала шкада Валодзю. Ён пісай, што засталося чакаць зусім мала, і нясмела прасіць, каб Валя пацярпела яшчэ крыху да яго прыезду. А там — яны пажэнняца, і яна зможа пакінуць работу.

Валя перачытала пісъмо некалькі разоў, выцерла слёзы і, уздыхнуўши, прыклала яго да тоўстага пачка Валодзьковых пісъмаў. Яна добра ведала, што значыць гэта «зусім мала»...

Але не мінула і двух тыдняў, як Валодзя з'явіўся аднойчы проста ў школу — збянтэжаны і шчаслівы.

Валодзю далі асобную кватэру з двух пакояў у новым доме, і неўзабаве пасля гэтага Валя зволілася з работы.

Калі на апошнім уроку яна паведаміла вучням, што больш ужо не будзе вучыць іх, — гэта не выклікала прыкметнай рэакцыі. Дзесяткі вачэй — карых, шэрых, блакітных, зеленаватых — глядзелі на яе з затоенай цікаўнасцю, але без усякага жалю; у вачах жа Саевіча не з'явілася і цікаўнасці. I Валя адчула палёгку.

Так яна рассталася са школаю.

Пачалося спакойнае забяспечанае жыццё. Спачатку было дзіўна і прыемна адчуваць сваё вызваленне ад надакучлівых клопатаў аб першакласніках, але Валя хутка асвойвалася са сваім новым становішчам.

Валодзя, як гэтага і трэба было чакаць, аказаўся вельмі спакойным мужам. Ён ніколі ні ў чым не выказваў свайго нездавальнення Валі і прымаў з удзячнасцю ўсё тое, што яна рабіла для яго. I яна клапацілася і дагаджала яму як магла, — праўда, без асаблівага заахвочвання, таму што многае з таго, што яна рабіла для Валодзі, ён проста не заўважаў. На першым плане ў яго была работа, а па Валінаму выразу — вакцына, над стварэннем якой ён працаваў у сваёй лабараторыі. Валя не крываўдала на мужа: яна ведала яго адданасць наўчуць.

Кнігі сталі галоўным занятым Валі ў вольны час, якога аказалася нават занадта многа. Яны выклікалі ў ёй невядомыя раней пачуцці і няяснае імкненне кудысьці далёка, туды, дзе вялікія справы, подзвігі...

Гэтае пачуццё гнала Валю на вуліцу. Яна апранала новае моднае паліто і выходитзіла на асенні вечер, які зрывалі апошнія лісце з дрэў. Разам з лісцем асыпаліся халодныя кроплі — стаяла восень.

Валя ішла павольна, уважліва ўглядзячыся ў твары прахожых. Выгляд іх быў прыемны ёй — толькі зараз яна зразумела, што любіць і сумуе па іх. Усё мацней абуджалася ў ёй пачуццё нездаволенасці сабой, няясныя, неусвядомленыя жаданні.

Знаходзячыся аднойчы ў такім стане, Валя вырашыла зайсці да Валодзі ў інстытут.

Гасцінна скрыпнулі знаёмыя дзвёры з залатымі літарамі на люстранным шклі. Кафельныя пліткі на падлозе калідора блішчэлі чысцінёй. Пакідаючы на іх

мокрыя сляды, Валя накіравалася ў лабараторыю. Яна не думала, што камусьці перашкодзіць, увайшла без стуку — і спынілася: Валодзя — яе ціхі, любячы, адданы Валодзя — адбымаўся з лабаранткай! Кроў ударыла Валі ў галаву.

Валодзя і дзяўчына павярнулі да яе шчаслівая ажыўленыя твары.

— Як удала! — усклікнуў Валодзя. — Вось добра, што ты прыйшла!

Лабарантка — даволі прыгожая дзяўчына са студэнтак, што нядаўна скончылі інстытут, — запляскала ў далоні.

— Я... я не ведала... — прамармытала Валя, гледзячы на іх няшчаснімі вачыма.

— Што не ведала?! — з непрывычнай гучнасцю для яго голасу перабіў Валодзя. — Ну так, вядома, ты нічога не разумееш!

— Так, вядома! — як рэха, паўтарыла лабарантка.

Валя сур'ёзна паглядзела на Валодзю і холадна сказала:

— Не разумею і не хачу разумець.

Лабарантка і Валодзя паглядзелі адзін на аднаго з вясёлым непаразуменнем, потым на Валю, потым лабарантка пачырванила і апусціла вочы.

— Валянціна Іванаўна думае...

Але Валодзя нічога не думаў. Ён рашуча падышоў да Валі, узяў яе рукі ў пальчатках у свае, моцна ад душы сціснуй іх і, ззяючы тварам, аб'яўіў:

— Мы знайшлі памылку!

Лабарантка схавалася за нейкія бакавыя дзвёры.

— Як ты мог... — дрыжачым голасам пачала Валя.

— Што мог! Ты зразумей — мы знайшлі памылку! Трыста пяцьдзесят шэсць доследаў.

— Але ты з гэтай дзяўчынай...

— Якой дзяўчынай? — Валодзя ўгледзеўся ў Валю. — Ax, з Анютай!..

Валя не паспела адказаць, як у дзвярах паказаўся прафесар Хрэннікаў з асістэнтамі, Анюта і яшчэ лабаранты.

— Віншую! — працягваючы чырвоныя маршыністыя рукі, басавіта ўскрыкнуў Хрэннікаў. — Цудоўнае адкрыццё! — ён падышоў да Валодзі і пачаў яго адбымаць. — Яшчэ крыху — і няўлоўная вакцына будзе ў нашых руках.

Усе віншавалі Валодзю, адбымалі і цалавалі яго, і ён, збянтэжана ўсміхаўся, таксама паціскаў рукі, цалаваўся і адказваў на адбымкі.

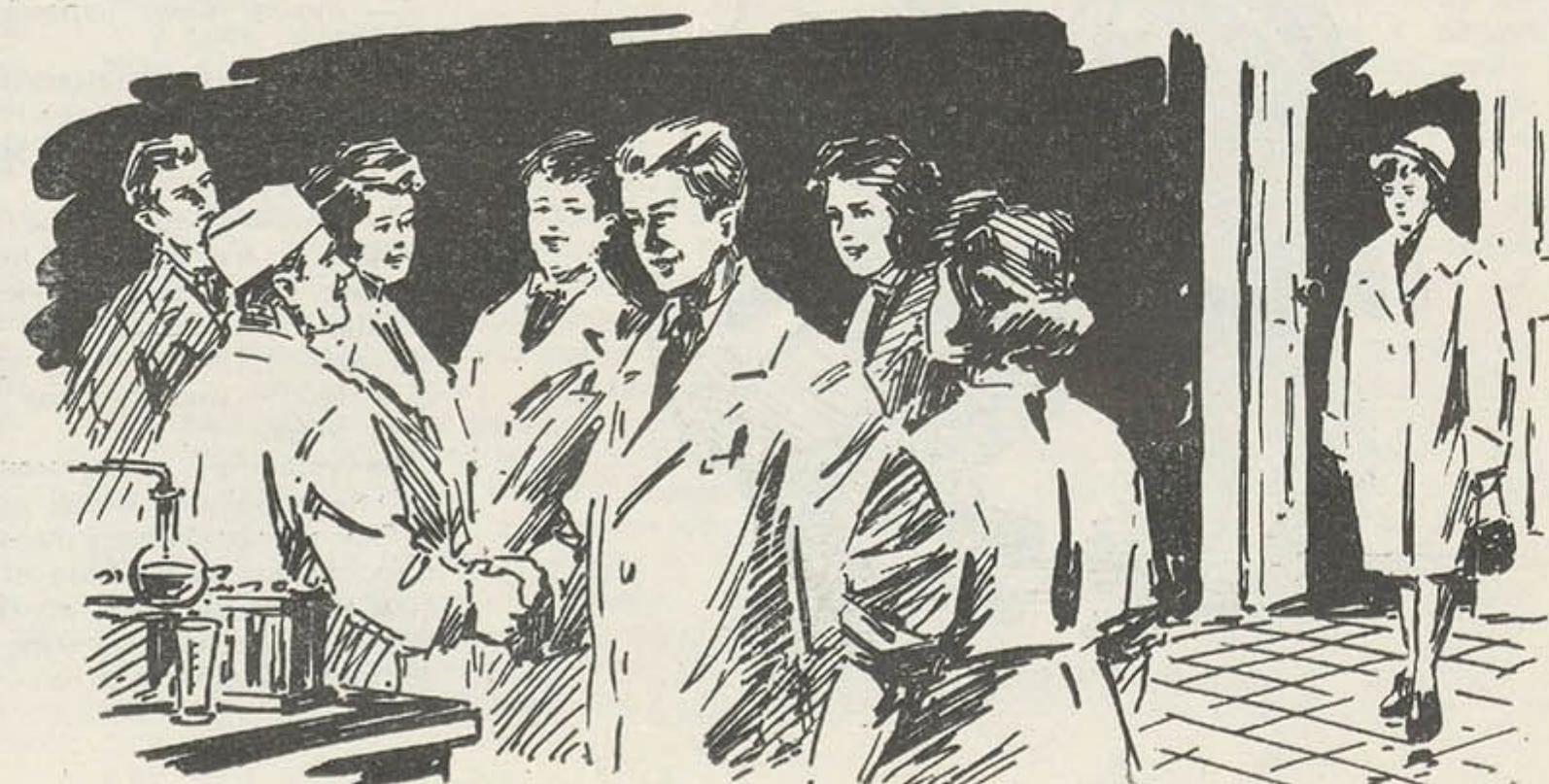
Hixto не звяртаў увагі на Валю. Яна стаяла ў лужынцы бруднай вады, якая набегла з яе мокрых пантофляў, і адчувала сябе чужой не толькі Хрэннікаў і ўсім яго лабарантам, але і Валодзю, такому непрывычна ажыўленаму сярод сваіх супрацоўнікаў.

Нарэшце, яны заўважылі яе, уцягнулі ў свой круг, і прафесар Хрэннікаў сказаў ёй некалькі пачцівых кампліментau. Аднак пачуццё адзіноты не прапала. Баючыся засмуціць Валодзю, Валя таксама зрабіла вясёлы выгляд і нават на самай справе павесялела, калі ён, правёўшы яе да дзвярэй, сказаў, што яна, як і зараз, заўсёды прыносиць яму шчасце.

— Толькі, калі ласка, — жартам адказала яна, — у другі раз, калі знайдзеш памылку, адбымайся лепш з Хрэннікам, а не з Анютай...

Валодзя рассміяўся, пацалаваў Валю ў вока, і яна выйшла на вуліцу з усмешкай на вуснах. Але неўзабаве пачуццё адзіноты зноў вярнулася да яе.

Пасля гэтага выпадку кнігі началі менш займаць Валю — ёй



увесь час нечага не хапала, і кнігі не маглі запоўніць сабою незразумелы пакутлівы прабел.

...Дні ішлі роўна, адзін за адным, і ў паветры запахла вясной. Апоўдні на сонцапёку залатымі іскрамі зрывалася з дахай капеж; вераб'і з вясёлым чырыканнем мітусіліся на дарогах.

Валя рыхтавалася адзначыць дзень нараджэння Валодзі. Яна распрацавала цэлую праграму: па-першае — падарунак, прыгожы карычневы партфель з мяккай скурой з сярэбранай манаграмай; ён ляжаў у шафе пад чыстымі прасцінамі, чакаючы моманту, калі будзе ўручан юбіляру. Затым — урачысты абед, на які Валя запрасіла ўсіх Валодзьковых супрацоўнікаў на чале з Хрэнікам. Даведаўшыся пра гэта, Валодзя паслухмяна згадзіўся:

— Ну, калі хочаш...

Па-трэцяе — новы шыкарны пераплёт, які яна заказала для яго дысертацыі.

Раніцай гэтага ўрачыстага дня Валя прачнулася шчаслівая, поўная ўсведамлення важнасці сваёй справы. Убачыўши натхнёны твар жонкі, Валодзя сказаў, што згодзен кожны дзень быць імянінікам.

— Каб у чатыры ўсе былі тут! — загадала яна. — Чуеш? — Потым абняла, прыцягнула да сябе і шматзначна пабяцала: — А падарункі атрымаеш перад абедам.

Яна насілася, як віхор, спаборнічаючы з гадзіннікам стрэлкай — хвалявалася, траціла надзею — і ўсё-такі паспела: без дзесяці мінут чатыры ўваткнула ў валасты апошнюю шпільку і ў апошні раз крутнулася перад люстэркам. Усё было гатова!

Валя з задавальненнем аглядала стол, калі зазваніў тэлефон. Гэта быў Валодзя.

— Усё ў парадку! — паведаміла яна. — Можаце прыйдуць. Замест таго, каб падзякаваць, ён крыху пачакаў, потым мякка сказаў:

— Бачыш, Валечка... Так склалася, што прыдзеца, як відаць, перанесці свята на другі дзень...

— Як?

— Таму што сёння я павінен быць тут. Мы ўвялі інфекцыю сабаку, каб выпрабаваць маю вакцыну, і вось... Вакцына чамусьці не дзейнічае — хворы ў вельмі цяжкім стане...

Валя разумела.

— Добра... — паслухмяна згадзілася яна. — Калі ж ты прыйдзеш?

— Не ведаю, напэўна затрымаюся на ноч. Калі ласка, не хвалюйся, мы яшчэ адсвяткуем маё нараджэнне.

— Добра...

Валя апусціла трубку і прайшла ў спальню зняць святочную сукенку. Спыніўшыся перад люстэркам, доўга, без пэўных думак, разглядала свой твар. Як адразу стала непатрэбным усё, што здавалася такім бясконца важным яшчэ дзесяць мінут назад!

Горкае, безнадзейнае пачуццё разлівалася ў ёй з маруднай, нейкай спусташальной паслядоўнасцю.

Праз нейкі час яна выйшла на вуліцу.

«Адна я нікому не патрэбна, — нечакана для сябе падумала Валя. — Нікому...»



## МАШЫНІСТ

У абдымку з лёгкім ветрам  
я лячу,  
Чуеш, свістам паравозным  
я кричу.  
Мне лясы бягучы насустроч  
і сады,  
Сустракаюць і праводзяць гарады,  
А бярозка маладая  
белай хусткай  
мне махае.  
Не згублюся я ў дарозе,  
не раўнуй мяне  
к бярозе.

\* \* \*

Даруй мне,  
хлопча мілы,  
Цябе ж я не любіла!  
З табою жартавала —  
другога цалавала.  
Даруй мне,  
лёгкадумнай,  
Нядобрай, неразумнай.

Аўгіння КАВАЛЮК

Раптам позірк яе ўпаў на маленьку фігурку: дзіўна знаёмае паліто, вялікая аблавухая шапка... Саевіч! Ён ішоў бокам з партфелем, прывязаным цераз плячо, і маленькім клуначкам у руках.

— Міця!.. — крикнула Валя і ўзрадавалася, сама не ведаючы чаму. — Добры дзень, Міця...

Яна прысела перад ім. Саевіч спыніўся, паглядзеў са здзілленнем — потым пазнаў.

— Добры дзень, — ціха сказаў ён і апусціў вочы.

Валя прагна ўглядзілася ў яго твар: той жа пукаты лоб, тыя ж светлыя бровы, ўсё тое ж і штосьці не тое.

— Навучыўся чытаць?

Саевіч узняў вочы, усміхнуўся — і прамаўчаў.

Ён зірнуў на Валю з хітрынкаю, не ўласцівай яму раней, потым паглядзеў сябе.

— Вось, — паказаў ён на машыну з рэкламай на кузаве, што спынілася ля магазіна, і старанна прачытаў: — «Эканом-це час... карыс-тай-цеся паў-фаб-рыкатамі...» — і зноў апусціў вочы, пазіраючы з-пад светлых веек, якое ўражанне зрабіла яго чытанне.

Яна не магла скрыць свайго здзіллення.

— Як добра!..

— А я ўжо і пісаць навучыўся! — асмялеўшы, аб'явіў Саевіч. — Зараз...

З партфеля з'явіўся даволі брудны, да болю знаёмы Валі па свайму агульнаму выгляду сыштак.

— Вось.

Валя так доўга гарцала яго, што Саевіч усумніўся ў годнасці свайго пісъма.

— Можа вам куранё паказаць? — заклапочана прапанаваў ён.

— Так, — не падымяючы вачэй ад сыштка, адказала яна. — Так, пакажы, калі ласка.

Як выявілася, куранё, зроблене з жоўтага пластыліну, было ў клуначку.

— Гэта — праца, — растлумачыў Саевіч. — Я сам зрабіў.

Было ў яго кураняці нешта такое, што магло заўважыць пільнае вока і верная рука.

«Ды ў яго здольнасці!» — пранеслася ў галаве Валі.

Подзвіг!.. Яна шукала яго ў кнігах, сумавала па ім, а тут...

— Ідзі, — ціха сказала яна, аддаўшы куранё Саевічу. — Ідзі, Міця.

Ён уздыхнуў, паслухмяна завязаў клуначак і, ветліва развітаўшыся, пайшоў сваёй дарогай.

Яму не прыйшло ў галаву азірніца — інакш ён убачыў бы, што былай настаўніца яго Валянціна Іванаўна стаіць ўсё на tym жа месцы і ўсё яшчэ глядзіць яму ўслед. І не заўважае нават, як веснавы дождж псуе яе прыгожае, пашытае па апошній модзе, паліто.



На здымку: студэнткі Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта беларускі і кубінскі (злева направа): Ларыса Сілкіна, Аліна Мартынес, Аня Ванагель, Элена Івара, Марыя дэль Пілар Са Леаль, Рыта Мішурная, Глорыя Аскуй.

## КУБА, ЦУДОЎНАЯ КУБА...

У радзе вышэйшых навучальных устаноў нашай краіны вучацца, наўбываюць спецыяльнасці юнакі і дзяўчыны з розных дружалюбных нам дзяржаў. У Мінск, напрыклад, прыехала моладзь з Польшчы, Манголіі, з Кубы. Рэдакцыя звязнулася да студэнткі падрыхтоўчага факультэта Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта, члена Федэрациі кубінскіх жанчын Мары дэль Пілар Са Леаль з просьбай расказаць нашым чытачам аб жыцці і падзеях на Кубе, аб тым, як ідзе зараз вучоба ў прыехавшых да нас кубінцаў, як падабаецца ёй наша Беларусь.

Марыя дэль Пілар Са Леаль ахвотна адгукнулася на нашу просьбу.

**П**АГЛЯДЗІЦЕ на карту свету — у блакіце бяскрайніх вод, за грамадай мацерыкоў вы не адразу знайдзеце нашу маленікую Кубу — гэты невялікі астравок зямлі. Але калі б вы ведалі, якая цудоўная наша Куба! Жамчужынай Антыльскіх астравоў называюць маю краіну. І не здарма! Падобна да зязочага сваёй прыгажосцю ізумруду, узвышаеца наш востраў над блакітнай глаждзю акіяна, апрануты ў раскошную трапічную зеляніну і заліты яркім сонцем. Але не толькі сваёй прыгажосцю славіцца Куба. Урадлівайшая глебы, а ў глыбіні нетраў — жалеза, марганец, свінец, золата, цынк — вось нашы нацыянальныя багацці.

Але што можа быць больш цяжкім для народа, чым усведамленне того, што не ён гаспадар сваёй краіны?! Апошняя бязрадасныя дзесяцігоддзі адзначаны бесцырымонным уварваннем на Кубу амерыканскага капитала, які прыбраў да рук усе яе багацці: скупляліся плантацыі і сентралі, будаваліся на нашай зямлі чужия чигункі і камунальныя прадпрыемствы, набываліся канцэсіі на здабычу нашай мінеральнай сырэвіны. Усе кубінскія прэзідэнты былі стаўленікамі Вашынгтона.

— Без Злучаных Штатаў, — з горыччу гаварылі тады кубінцы, — не варухнечца ніводзін лісточак на Кубе.

Так, Куба, наша цудоўная, свабодалюбівая Куба, стала па сутнасці амерыканскай калоніяй.

Гэта былі змрочныя гады, поўныя слёз, уніжэння і гора. Уладу тримаў у сваіх акрываўленых руках амерыканскі стаўленік, кат кубінскага народа фашысцкі генерал Батыста.

Успамінаю Гавану, сталіцу Кубы, у тых страшных дні. Не было таго дня,

каб салдаты Батысты не забівалі людзей — проста на вуліцах. Хіба можна было дараваць ўсё гэта!

І мы змагаліся. У гарах «С'ера Мастра» ўспыхнуў агонь паўстання, на чале якога стаў бясстрашны Фідэль Кастро. Полныя барацьбы ахапіла ўсю краіну.

Мы хацелі аднаго — свабоды. Цяжка ўспамінаць мінулае: многіх няма сярод нас. Вы, нашы савецкія сябры, добра ведаеце, што азначае страціць сяброў па барацьбе, страціць родных, блізкіх. Хосе і Анхелю было па дваццаць год — іх забілі на маіх вачах. Фернанда Альфонса, горды і добры, мужны і пяшчотны, так любіў марыцца пра будучыню свабоднай Кубы! Мы марылі аб гэтым з ім разам — нам так хацелася шчасці і радасці: мы кахалі адзін аднаго... Салдаты Батысты забілі і Фернанда...

Мяне і іншых палітзняволеных, кінутых Батыстам у турмы, вызвалілі паўстанцы.

І вось прыйшло ўсяго тры гады з таго часу, як Куба стала свабоднай рэспублікай. А як усё перамянілася ў нас! Сяляне атрымалі зямлю, рабочыя — работу і кватэры. Тыя, хто раней працаў у памешчыцкіх латыфундыйах цукровага трэснягу, сталі членамі кааператываў і працуаць самі на сябе. Фідэль правільна сказаў: «Гэтая рэвалюцыя з'яўляецца рэвалюцыяй абяздоленых, здзяйсняемай абяздоленымі і для абяздоленых».

У краіне началася ўпартая барацьба з адсталасцю — сумнай спадчынай, пакінутай нам імперыялістамі. Па ўсёй краіне пайшлі ў паход салдаты арміі з алоўкам. Трэба было пакончыць з непісьменнасцю. Мая маладшая сястра Эльвіра таксама восем месяцаў правяла ў гарах, яна вучыла

людзей, якія ніколі ў жыцці не трymалі ў руках книгі і алоўка, — вучыла чытаць і пісаць.

Цяпер на Кубе колькасць непісьменных скарацілася да 3,9 працэнта ўсяго насельніцтва. Гэта — менш, чым у любой іншай краіне Латынскай Амерыкі. Гэта нават менш, чым у саміх Злучаных Штатах!

Тысячы юнакоў і дзяўчын Кубы вучацца, атрымліваючы адукацию. Кубе патрэбныя механізатары, спецыялісты сельскай гаспадаркі, інжынеры. Навучыць іх усіх у сябе ў нас яшчэ няма сіл. І нашы сябры з сацыялістычных краін і тут прыйшлі да нас на дапамогу: перад намі гасцінна расчыніліся дзвёры навучальных установаў Савецкага Саюза, Чэхаславакіі, Кітая, Польшчы, Румыніі, ГДР. 63 кубінцы займаюцца на падрыхтоўчым факультэце Беларускага дзяржаўнага ўніверсітэта. Прыехалі мы ў Мінск у снежні мінулага года.

«Дарагая дачка! — піша мне мой бацька, шафёр па прафесіі. — Я рады за цябе! Вучыся добра! Будзь прыкладам іншым».

Мілы мой, родны бацька! Дзякую табе за настаўленні! Але ж ты забываеш, што дачка твая — ужо дарослы чалавек, а не школьніца! Забываеш, што дзеці твае бачылі шмат гора і таму навучыліся цаніць радасць. Як жа я не могу быць удзячна краіне і яе людзям, чые ўсплыві сяброўскія рукі заўсёды своечасова адводзяць бяду ад майго народа?! Хіба ўстаяла б смелая, але маленькая Куба пад ударамі сіл контэррэвалюцыі, калі б не краіна, дзе я зараз вучуся?! И хіба здолеў бы вырвацца з ціску голаду мой народ, калі янкі адмовіліся купляць у нас цукар, каб не тая краіна, дзе я зараз жыву, дзе я адчуваю сябе як дома.

Не, родны мой, я не крыўдую на цябе за тое, што ты размаўляеш са мной у пісьмах, як з маленькой. Я разумею твае турботы, твае пачуцці. І вер мне — я не падвяду цябе, маці, усю нашу сям'ю. Я не падвяду сваю Кубу.

У мяне тут шмат сяброў — савецкіх студэнтаў. Разам мы ходзім у кіно, тэатры, разам танцуем і спяваем. Больш за ўсё мы, жыхары поўдня, захапляемся тут канькамі і лыжамі — для нас гэта нябачанае чуда. Я ўжо ўмею гаварыць па-руску, — вядома, яшчэ не зусім добра, бывае, памылюся, але мяне разумеюць тут, і я разумею сваіх сяброў.

І ўсяго гэтага шчасця нас зноў хоцьці пазбавіць. Ворагі міру і ворагі свабоды ўвесць час пагражаньня нам.

Злучаныя Штаты хочуць ізаляваць Кубу, хочуць пасварыць з намі краіны Латынскай Амерыкі, зноў рыхтуюць агрэсію, каб задушыць нашу свабоду. Вось чаму мы — напагатове. На Кубе створаны сотні атрадаў народнай міліцыі. Мой бацька, мае сёстры ўдзельнічаюць у іх. І нікому не ўдасца задушыць нашу свабоду, якой мы даражым больш за ўсё на свеце, — больш нават, чым сваім жыццём. Нікому не ўдасца скарыць нас, — таму што Куба не адзінокая, у яе шмат сяброў ва ўсім свеце і сярод іх наші самы лепшыя сябры — Савецкі Саюз.

*Maria del Pilar  
Sa Leal*

# БЕЛАЗЕРСК

Анатоль АСТРЭЙКА

## ЯШЧЭ НА КАРЦЕ НЕ АДЗНАЧАН...

Кідаю погляд я на карту:  
Яго німа, хоць ён і ёсць.  
З юнацкім спрытам, добрым жартам  
Яго будзе маладосць.

Дарогі, тратуары мосціцы  
І садзяць новыя сады...  
Тут гаспадыній, а не госцій  
І песня стала назаўжды.

З азёранаю, празрытай хвайлій  
Гуляющы, шэпчуцца вятры.  
У неба шыі паўэзды малі  
Вясёлых комінаў гурты.

І вабяць зрок красою школы,  
Цудоўны клуб будаўнікоў.

Вяселле ладзяць навасёлы.  
Красуюць шчасце і любоў.

А тут раней у страшнай стражні,  
У царстве здзекаў і ярма  
Іравала сэрцы мужных вязняў  
Картуз-бярозская турма.

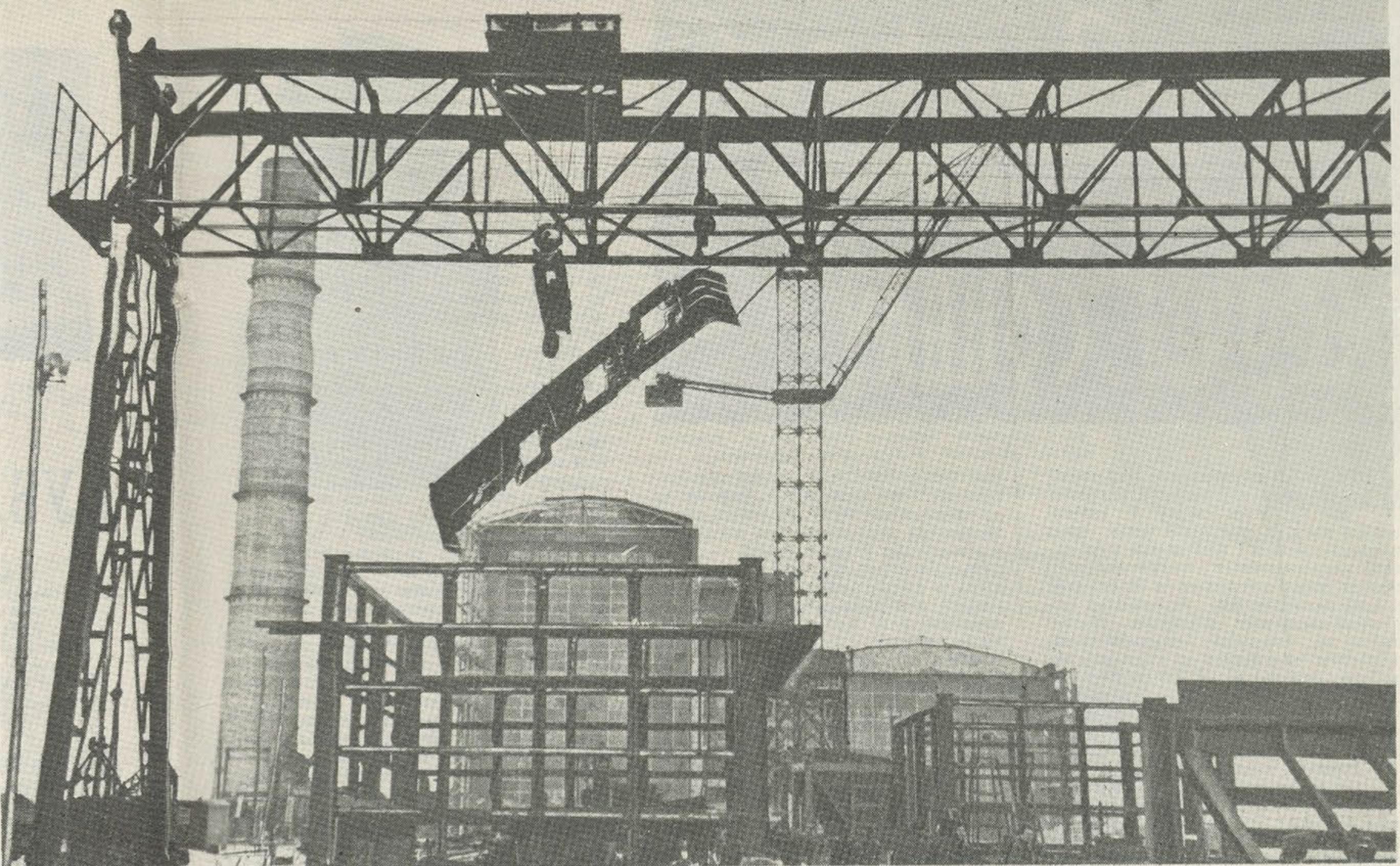
Турма разбурана да звяння  
І там, дзе сініх хвалі усплеск,  
Расце, як яркае світанне,  
Юначы горад Белазерск.

Яшчэ на карце не адзначан  
Ні рыскай ён, і ні кружком,  
Але яго абрывы бачым мы  
І горадам светла завём.

Гэты горад, як гаворыцца ў  
верши, на карце лічэ «не  
адзначан ні рыскаю і ні  
кружком...» З усіх канцыў не-  
абсяжнай нашай краіны прый-  
шли будаўніцы яго славутыя  
маістры, інжынеры, будаўнікі.  
Прыйшла сюды і «зялёнай»  
моладзь, без усякага во-  
быту і славы з адным толькі  
гарадым жаданнем — таксама  
будаўніцы!

Вось адзін з «куточкаў» гэ-  
тага новага вяселага горада з  
такой прыгожай назвай — Бе-  
лаазерск.

Фота М. Мінковіча.



←  
Хутка будзе гатовы бальнічны корпус. Тут пра-  
цуюць тынкоўшчыцы на самолі Леакадзія Джэ-  
джара (злева) і Тамара Рагуліна.  
А электразваршчыца Марыя Варанкова выдатна  
працуе на зборцы трацягата катла станцыі.

У пасёлку працуе філіял Бярозаў-  
скай дзіцячай музычнай школы.  
На класу баёна і піяніна займаец-  
ца 35 дзяцей. Выкладчыца Аля-  
ксандра Сяргеевна Ліпко на занят-  
ках з вучаніцай Танлій Балакінай.

Расце і будуеца рабочы па-  
сёлак Белазерск. У нядайна  
заселеным 36-кватэрным жы-  
лым доме атрымала кватэрну  
з усімі выгодамі сям'я шафера  
Аляксея Бердніка.



# Другій тысячы сонцау

**Б**АГАТАЕ прадбачанне пісьменнікаў-фантастаў намнога апярэджае ўзровень ведаў і тэхнікі свайго часу. У тыя ціхія часы, калі паміж Парыжам і Аксельмам курсіравалі іспаспешлівія няўклоды-дышліянсы, падёт з гарматы на Месяц быў толькі захапляючай, таленавітай выдумкай выдатнага фантаста. Нягледзячы на тэхнічныя падрабязнасці, таямнічы «Науцілус» — падводны карабель, пра які пісаў Жуль Верн, — здаваўся нам не больш рэальным, чым казачны дыван-самалёт, а рэкорд хуткасці — у 80 дзён вакол зямнога шара — неверагодным.

Адкрыцці, якія робяць вучоныя ў цішыні лабараторый, не ўстрасаюць зямлю, як войны або рэвалюцыі, але яны мняюць аблічча планеты і робяць звычайнасцю чарадзеяныя казкі мінулага. Чалавек, які спакойна з'ядае снеданне ў салоне звышскарасно-га «ТУ-114», падарожнічае з большым комфортом, чым яго казачны продак на дыване-самалёце.

Аляксей Талстай напісаў свой на-вукова-фантастычны раман «Гіпербалоід інжынера Гарына» паразнаўча нідаўна. Герой рамана здолеў стварыць аптычнае ўстройства, якое кан-цэнтравала пучкі светла ў прамень тонкі, як іголка. Такі тонкі прамень стаў грознай сілай. Ён разразаў бра-ниявія пліты з такой жа лёгкасцю, з якой нож рэжа масла...

Так, дваццаць гадоў таму назад, калі аўтар рамана пісаў яго, гэта было марай, фантазіяй. Тонкі, як іголка, і ў тысячы разоў больш магутны, чым сонечны, паслухміны волі чалавека, — такі прамень быў утопій яшчэ два гады назад. Да таго часу, пакуль не былі пабудаваны аптычны ўзмацнільнік выпраменівання, або як іх яшчэ называюць — лазеры. З вынаходствам лазера кантроль чалавека над светлом дасягнуў зусім новага ўзроўню. Лазеры — гэта не толькі цудоўны гіпербалоід, але і сувязь у космасе на звышдалёкіх адлегласцях, і зварка, і новыя магчымасці тэлебачання, і метад кіравання хімічнымі рэакцыямі і... Спіс гэты вельмі доўгі. Гэта адно адкрыццё робіць магчымымі столькі цудаў, колькі іх ёсьць ва ўсіх чарадзеяных казках і фантазіях раманісту і нават больш.

Усе вядомыя нам крыніцы светла — лампачкі напальвання, полімія, дугі і да т. п. — па сутнасці нагрэ-

тыя цэлы. Праўда, у газаразрадных трубках, якія ўжываюцца, напрыклад, для рэкламных аб'яў, шкляныя сценкі застаюцца халоднымі, але электроны і атамы газу ўнутры трубкі — гэтая найдрабнейшыя частачкі ўсякага рэчыва — паскараюцца да вялікіх хуткасцей, звычайна звязаных з высокай тэмпературай. Але адны атамы рухаюцца хутчэй, другія — павольней. Адбываюцца сутыкненні. Атамы «халодныя», тыя, што рухаюцца павольней, набываюць пры гэтым дадатковую энергию, узбуджаюцца. Вяртаючыся з узбуджанага стану ў асноўны, зыходны, яны трацяць энергию і выпраменіваюць светло. Аднак асобныя атамы робяць гэты пераход незалежна адзін ад аднаго. Які іменна атам выпраменівае светло ў гэты момант — справа выпадку. І што горш за ўсё — атамы «перашкаджаюць» адзін аднаму. Светло, вылучанае адным атамам, можа аслабляцца светлом, якое вылучае другі атам. Вынікам гэтага з'яўляецца асноўны недахоп, уласцівы ўсім звычайнім крыніцам светла, аж да Сонца — невялікая яркасць.

А што калі прымусіць асобныя атамы свяціцца адначасова, прымусіць іх працаўца разам, дружна? Ясна, што ў гэтым выпадку светло ад крыніцы было б незвычайна моцным.

Гэта стала магчымым пры выкарыстанні прынцыпу лазера.

Як жа прымусіць атамы, што выпраменіваюць светло, не перашкаджаць адзін аднаму, а працаўцаузгоднена? Як гэта зрабіць?

Атам з «узбуджанага» стану пераходзіць, як мы ўжо ведаем, у зыходны стан самаадвольна. Аднак магчымы і іншы механизмы выпраменівання. На працягу перыяду, калі атам яшчэ ўзбуджаны, яго можна «прымусіць» выпраменіваць светло, калі ў гэты час міма яго пройдзе хвяля светла, якая мае адноўльковую частату з той хвяляй, што была б выпраменена атам самаадвольна. Такое выпумашанае выпраменіванне і ўяўляе сабой аснову дзеяния лазера. Для яшчэ большага павелічэння магутнасці выпраменівання светлавую хвялю прымушаюць праходзіць праз асяроддзе не адзін, а шмат разоў — туды і назад з дапамогай адбіваючых люстрапаў.

Замест таго, каб перашкаджаць адзін аднаму, атамы, як па ўзмаху дырыжорскай палачкі, дружна вылу-

Прамень лазера пакідае чырвоны след, які свеціцца, праходзячи скрозь дым. Самога лазера на рэсунку не відаць, відаць толькі частка трубкі ахаладжэння.

чаюць светло, ствараючы незвычайна магутнае выпраменіванне. Магутнасць успышкі лазера ўтысячы разоў большая за атрыманую ад факу-сіравання сонечнага светла. Тэмпера-тура на паверхні мішэні з вугляроду за пяць дзесяцітысячных долей се-кунды дасягае  $8000^{\circ}$ ! Гэтага дастатковая, каб расплывіць самы тугаплаўкі метал.

Існуюць розныя канструкцыі ап-тыхных узмацняльнікаў выпраменівания. Савецкімі вучонымі Басавым і Прохараўым для пабудовы лазера быў прапанаваны рубін — каштоўны камень, вядомы чалавеку з незапамятных часоў. Грані рубінавага крышталю старанна паліруюцца і пакрываюцца слоем серабра, які служыць люстрам. Маленькая пляма на адной з граней застаецца непасярэбранай і праз яе з рубіну вылятае чырвоны прамень. Стрыжаны рубіну ў 3—4 сантиметры даўжынёй змяшчаецца калі электроннай імпульснай лампі. Гэтая лампа, накшталт звычайнай фотаўспышкі, патрэбна, каб перавесці дастатковую колькасць атамаў ва ўзбуджаны стан. Прамень светла, які пакідае рубінавы лазер, вельмі вузкі і яркі. Калі такі прамень накіраваць праз тэлескопічную сістэму на Месяц, то на яе паверхні асветліцца пляма дыяметрам у 2—3 км. Сіла ж светла будзе такой, што назават на зацемненай начной паверхні Месяца лёгка можна будзе чы-таць дробны газетны шрыфт.

Чырвонае светло, якое ляціць з рубіну, зусім не падобна на светло Сонца або іншых, прывычных нам крыніц светла. Гэты прамень стварае ціск у 300 атмасфер. Такое светло б'е, як струмень вады з брандспойтам!

Неацэнную паслугу зробіць лазеры астраномам. Яны дазволяюць вучоным убачыць зоркі і галактыкі, светло якіх не могуць улавіць нават лепішыя сучасныя тэлескopy.

Вельмі гарачая пляма, якая атрымліваецца факусіраваннем пучка лазера, здолеет выконваць ювелірную работу, зварваючы злучэнні ў найтанчэйшых электронных прыборах пасля таго, як яны запаяны ў шкляную аблонку. Пры гэтым шкло не плавіцца, бо светло свабодна праходзіць праз яго.

...Мы расказаў пра некаторыя магчымасці прымянея лазераў, а самі лазеры — гэта толькі адзін з відаў квантавых узмацняльнікаў і генератараў. За стварэнне такога тыпу прылад і распрацоўку іх тэорыі два выдатныя савецкія фізікі — Н. Г. Басаў і А. М. Прохараў удастоены Ленінскай прэміі 1960 г.

На лабараторным стале вучонага, у прафілі, на прыборным шытку, у разліках нараджаецца самае цудоўнае — ажыццёўленая мара. Смелая думка, падмацаваная ведамі, нараджае цуды, якія зацімняюць сваім светлом самыя дзёрзкія фантазіі.

**М. РАКАЎШЧЫК,**  
навуковы супрацоўнік Акадэміі  
навук БССР.



А. А. Паслядовіч.

**В**ЯСНА — непаўторная па свайму харасту пара года. Ужо не толькі сведзіць і грэе сонца, на паліх паяўляюцца праталіны, а ўдзень па канайках бягучы звонкія ручай.

І ў гэтыя пагодлівія, сонечныя дні за горадам часта можна сустрэць людзей з неявлікімі чамаданчыкамі ў руках, дзе схаваны няхітрыя прылады: пэндзлі, папера, фарбы. Гэта неспакойнае племя мастакоў.

Вось над эцюднікам схілілася жанчына. У руках у яе аловак. Лёгкімі лініямі яна наносіць на паперу малюнак, і на белай шурпатаі паверхні паяўляецца веснавы пейзаж з гаманлівым ручайком і праталінамі на прыгорку.

Затым аловак змяняецца акварэльным пэндзлем. Некалькі рухаў рукой, і на паперы нібы заскрыліся фарбы красавіцка-га дня.



← Ілюстрацыя да паэмы Якуба Коласа «Сымон-музыка».

## МАСТАК-ЛІРЬСК

Гэта малюе Аляксандра Ануфрыеўна Паслядовіч.

Аляксандра Ануфрыеўна яшчэ ў школе любіла маляваць. Пачатковыя звесткі па малюнку, жывапісе і кампазіцыі яна атрымала ў Мінскай студыі выяўленчага мастацтва, працягвала вучобу ў Віцебскім мастацкім вучылішчы, якое пасляхова скончыла ў 1941 годзе.

Затым, пасля вайны скончыла Ленінградскі інстытут жывапісу, скульптуры і архітэктуры.

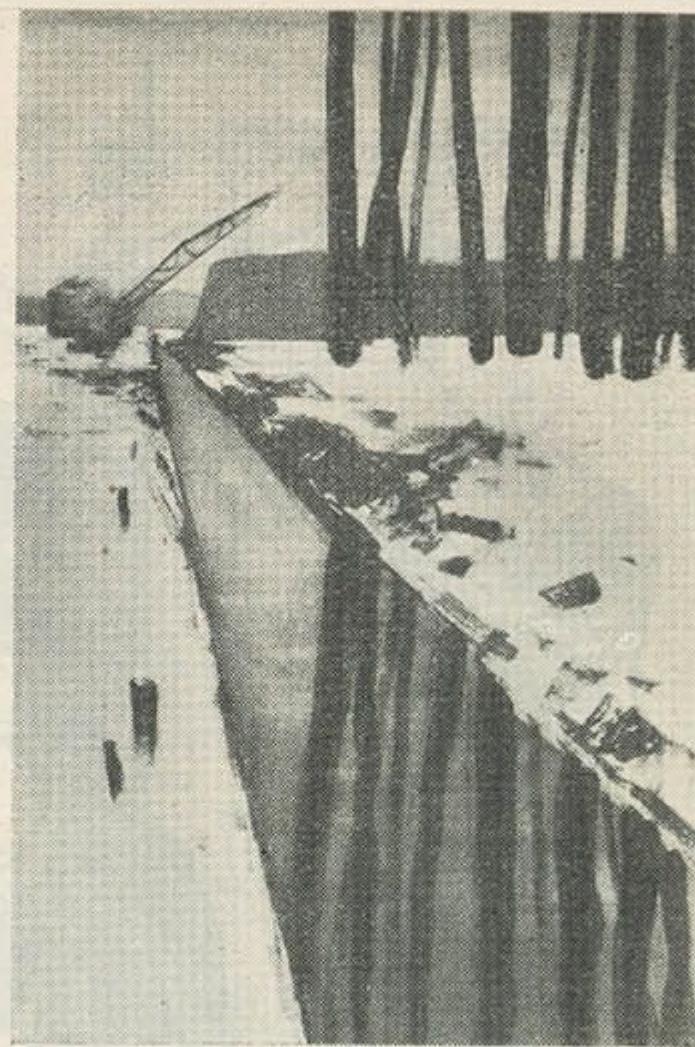
За кароткі час Аляксандра Паслядовіч стварыла шмат цікавых графічных работ, якія апываюць прыгажосць і веліч беларускай прыроды, нямала прысвяціла работ працоўным будням сваіх сучаснікаў.

Той, хто пабываў у Дзяржайным мастацкім музеі БССР, не можа праісці міма яе работ. Тут экспануюцца пяць графічных лістоў мастачкі. Адзін з іх — «Машанька». На першы погляд гэты партрэт нічым не адрозніваецца сярод іншых. Але чым больш у яго ўглядзе, тым ён больш падабаецца і ўжо не хochaцца адыхадзіць ад яго. Мы бачым дзяўчынку з мілым адкрытым тваром. Яе позірк накіраваны ўдалечыню. З-пад чорных валасоў бялеюць банцікі. Парэрт, выкананы вугалем, поўны абавязльнасці.

На пярэднім плане — толькі што пракапаны канал. Абапал яго, на белым снезе, цягнеюць ствалы дрэў і, як у лютэру, адбіваюцца ў вадзе канала. Удалечыні — экскаватор, ён капае канал, ператвараючы балота ва ўрадлівыя землі.

Там жа, на Палессі, Аляксандра Паслядовіч стварыла і партрэт «Беларуска». Перад намі маладая жанчына ў нацыянальным касцюме. Добра спалучаецца адзенне з задумлівым выразам яе натхнёнага твару.

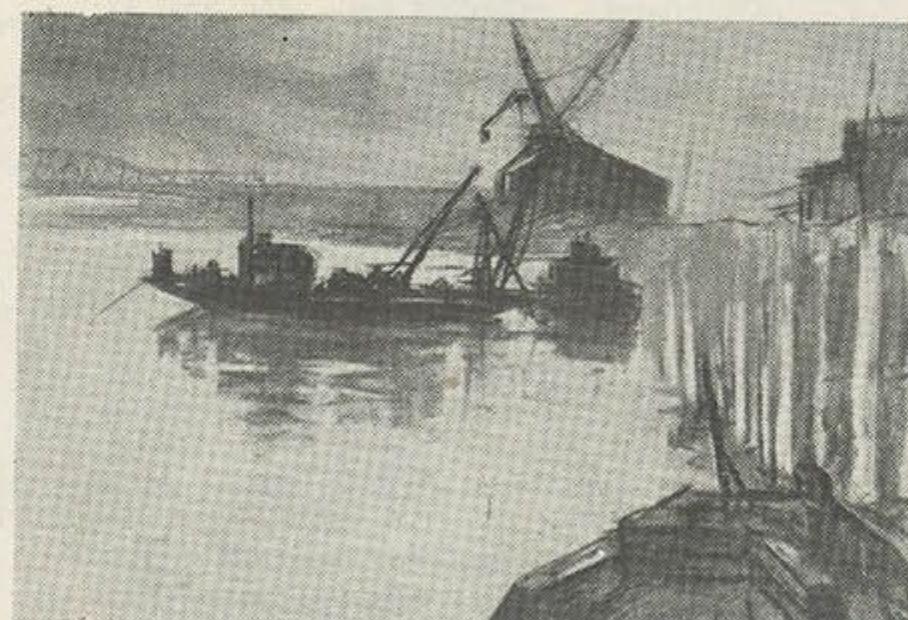
Работы таленавітай мастачкі «На Палессі», «Беларуска» і «Шахцёр Салігорска» зараз экспануюцца ў Маскве на Усесаюзной мастацкай выстаўцы.



«На Палессі».



«Мазырскі рабчы порт».



Вясной мінулага года Аляксандра Ануфрыеўна вярнулася з падарожжа па Закарпаццю. А ўвесень на спрэваздчай выстаўцы яе работ мы ўбачылі лепшыя партрэты, пейзажы і замалёўкі, зробленыя ў Закарпацці, Крыме і Беларусі.

Добра вядомы яэ ілюстрацыі да паэмы Якуба Коласа «Сымон-музыка». Яны экспанаваліся ў 1957 годзе на Усесаюзной мастацкай выстаўцы і атрымалі высокую ацэнку гледачоў.

Д. МАСЛАУ

# Крэуда

Аляксандра УС

## Апавяданне



Мал. Ю. Пучынскага

Да гэтага дня старанна рыхтаваліся, дойга думлі, каго запрасіць. Як ні меркавалі, а спіс вялікі: аж дваццаць чалавек. Аксеня Пятроўна не разгубілася. Хіба ёй упершыню сустракаць гасцей?

Кожны год яна адзначала дзень нараджэння кожнага са сваіх дзяцей, хай сабе іх і не было на гэты час дома. Нават і ў час вайны пякла бульбяная пірагі з такога выпадку.

А тут, як ні кажы, — круглая дата — 30-годдзе. Праўда, старэйшая дачка не любіць пытанняў наконт яе ўзросту. Навошта ўдакладняць! Жанчыне столькі гадоў, на колькі яна выглядае.

Ну, а Любачцы ніхто не дасць яе гадоў. На твары ні маршчынкі, ні плямачкі. Старанныя штодзённыя клопаты аб сваёй асобе давалі свой плён. Прычоска і рукі таксама ў парадку. Гаспадарчымі справамі займалася маці.

З тae пары, як Аксеня Пятроўна пасялілася ў дачкі з зяцем, Любачка ўжо не карыстаецца грамадской пральняй. Хіба там так давядуць бялізну, як маці?

Зяць таксама задаволены. Ніколі раней ён не насіў такіх беласнежных сарочак з цвёрдымі каўнерыкамі. Іх неяк асабліва ўмее даводзіць цешча рысавым крухмалам. З прыездам Аксені Пятроўны ў іхнія кватэрны ўсталяваўся бездакорны парадак. Кожная рэч заняла сваё месца. На краслах больш не валяюцца абы-як кінутыя Любачыны сукенкі. Нават пакоі пабольшалі, нібы сцены рассунуліся. У кватэрны заўсёды чысціня і ўтульнасць.

Нельга сказаць, каб Іван Захаравіч не

заўважаў старанных клопатаў Аксені Пятроўны, асабліва ў першыя дні іх супольнага жыцця. Не раз гаварыў жонцы: «Ніколі я не еў такіх смачных абедаў».

— О, ты яшчэ не ўсё ведаеш. Мама яшчэ табе пакажа, на што яна здатная. Нездарма ж кухарыла ў панскім маентку.

Сказаўши гэтыя слова, Любачка спахлілася і пра сябе пашкадавала: «Навошта яму ведаць, што маці за польскімі панамі была кухаркай?»

Аксеня Пятроўна ўстала ў чатыры гадзіны раніцы. Баялася, што не паспее ўсё падрыхтаваць як мае быць. Прыйдуць жа не абыякія госці — супрацоўнікі з Любачынага інстытута, знаёмая Вані. Усе яны вучоныя — тут і ўрачы, і інжынеры. Хаця б ім дагадзіць! З гэтай думкай увесь дзень завіхалася на кухні заклапочаная маці.

Ад самай раніцы яна не прысела ні на хвілінку. Хто рыхтаваў пачастунак на дваццаць асоб, — той добра яе зразумее. Колькі хваляванні і трывогі! Хаця б што-небудзь, барані божа, не перасаліць, не перапярчыць, не перасмажыць. Ці — яшчэ горш — не дапячы. Любачка не сцерпіць гэтага. А хіба можна яе хваляваць у такі дзень! Аксеня Пятроўна і не заўважыла, як праляцеў час. Яна ледзь стаяла на ногах, калі ўрэшце з'явілася дачка.

З прыходам Любачкі адразу ж пасы-

паліся заўвагі: і тое не так зрабіла, і гэта не гэтак.

Нарэшце сталы былі скрозь устаўлены закускамі. Цяпер і Любачка, глянуўшы крытычным вокам, з прыемнасцю сказала сама сабе: «Цудоўна!».

У нізенькай шырокай вазе нібы расцілаліся пунсовыя ружы. Посуд, бакалы блішчэлі і пераліваліся пад яркім электрычным светлом. Расстаўленыя закускі былі ўпрыгожаны з вялікім густам, нібы тут прыклала руку сапраўдны мастак.

Аксеня Пятроўна тым часам ціхенка пераапраналася на кухні. «А як жа, прыйдуць людзі, чужыя, незнаёмыя. Трэба ж хоць крыху прыбрацца!»

Яна зняла са сцяны, з-пад прасціны, якой былі завешаны яе рэчы, цёмную сукенку, перашытую з Любачынай яшчэ тады, калі яна жыла дома, апранула яе. Паставіла на падаконнік асколак люстэрка і гладка, на прымы прабор прычасала сівія валасы і скалола іх шпількамі на патыліцы.

Жыццё ідзе і не заўважаеш, як вузельчык валасоў становіцца ўсё меншы і меншы. Дыў сама Аксеня Пятроўна нібы ўніз падалася, зрабілася маленъкай, шчупленъкай.

У гэты час дзвёры на кухню адчыніліся, і на парозе з'явілася па-святочнаму прыбаная Любачка. Яна здзіўлена глянула на маці.

— Чаго ты так выфранцілася? — рэзка запыталася яна.

— А як жа, госці хутка пачнуть збірацца.

— Ах, вось ты пра што... Гм... Зашпілі мне сукенку, бо я не дастану... Якая цесная становая! Не ведаю, як гэта ўсе размесціцца за столом!

Аксеня Пятроўна зразумела гэты намёк. Яна не збралася ўладкоўвацца за столом, але лічыла сваімі авалязкамі быць з усімі ў сталовай. Можа трэба будзе каму што паднесці, падаць. І ўсё ж пасля Любачынага слоў ёй зрабілася крыўдна.

Але звяртаць увагі на гэта не было часу. Аксеня Пятроўна зайшла ў сталовую і яшчэ раз пільным позіркам авяла стол.

Нарэшце, першы званок. Аксеня Пятроўна не ведала, каму належала сустракаць гасцей, але пачула са спальні:

— Адчыні, мама!

З'явіліся адразу дзве пары. Аксеня Пятроўна пачала памагаць гасцям расправанацца. У пярэдні пакой выскочыла радасная Любка, весела павіталася з гасцямі і запрасіла ў пакой. Неўзабаве прыйшлі яшчэ госці. Старая адчыняла дзве.

ры, Любачка выскоквала сустракаць іх і нікога не знаёміла са свай маці.

Іван Захаравіч з'явіўся апошні, затрымаўся на рабоце. Разам з жонкаю ён стаў ветліва запрашаць гасцей да стала. Пра маці ён, як і дачка, забыўся, і Аксеня Пятроўна прысела на зэлдік у кухні.

У становай было шумна і весела. Яна чула тосты і звон бакалаў. Гэта пілі за яе Любачку. Маці прыслухаўвалася да таго, што гаварылася, і яе сэрца патроху адыходзіла.

— За нованараджаную!

— За нашу цудоўную Любую Сямёнаўну!

— Я падымаю бакал за шчырага чалавека і добра грацаўніка!

Пілі за тое, каб Любачка ніколі не старэла, каб заўсёды так цудоўна выглядала, як сёння, пілі за поспехі ў працы, за яе пошукі ў навуцы. «Вось якая яна, — думала маці, — а я пакрыўдзілася. Ці ж ёй да мяне, старой! Колькі спраў усялякіх».

І тут Аксеня Пятроўна пачула гучны мужчынскі голас:

— Сябры, сябры, увага! Я прапаную тост за Любую Сямёнаўну — цудоўную гаспадыню. Прыгатаваць такія далікатэсы — вялікае майстэрства. Даруйце, ніколі не думаў, што вы яшчэ і такі добры кулінар.

Пасля гэтага тосту Аксеня Пятроўна ўжо нічога не магла разабраць. Усе гаварылі не па адным, як спачатку, а разам. І ўсё ж сярод страшэннага шуму яна пачула сваё імя. Моя гэта здалося? Не, сапрэуды, клікалі яе. Аксеня Пятроўна не хацела выходзіць са свайго кутка, але ж можа там што-небудзь спатрэблілася. І яна адчыніла ў становую дзверы.

— Аксеня Пятроўна, збярыце лішні посуд і прынясіце свежыя талерачкі.

Ногі Аксені Пятроўны ад гэтых слоў нібы прыраслі да падлогі, яна іх ледзь адарвала. Добра, што госці гэтага не зауважылі. І ўсё ж па нейкай цяпер ужо незразумелай інерцыі Аксеня Пятроўна выканала загад. Толькі нікік уцяміць не магла, чаму яе родная дачка пры людзях Аксенія Пятроўнай называе. «Ня-ужо дачцы сорамна, што яе маці? А можа ў іх тут, у людзей вучоных, так заведзена», — пасправавала сябе супакоіць старая. Спачатку ёй хацелася спытаць Любую пры ўсіх: «Чаму гэта ты маці родную не называеш мамай?» Але не адважылася прысараміць дачку. Толькі на сэрцы было цяжка.

Стара сядзела ў глыбокім роздуме і глядзела на свае цёмныя шурпатыя, у глыбокіх маршчынах рукі. Яна нібы ўпершыню ўбачыла іх. А на стале не-кранутыя стаялі нямытыя талеркі. Так і засталася яе Любка. Ці таму, што на матчынім твары было столькі пакуты, ці мо́ таму, што не прывыкла Любка бацьца маці ў бяздзеянасці, а можа адчувала сваю віну, яна падышла да маці і смокнула яе ў шчаку.

— Чаму ты нейкай незвычайнай сёння? Што з табою?

Пацалунак Любі расчуліў матчына сэрца. Аксеня Пятроўна глянула на дачку і пра сябе падумала: «Як ёй да твару высокая прычоска!» Сінія вочы Любачкі іскрыліся ад радасці і шчасця. «Ці ж варта яе засмучаць». І маці змоўчала. А Любка, не чакаючи адказу на сваё пытанне, гэтак жа лёгка выпырнула з кухні, як і ўвайшла туды хвіліну назад.

Доўга весяліліся падвыпіўшыя госці, голасна спявалі песні. Аксеня Пятроўна вельмі любіла спевы, спявала і сама не-калі някепска, як казалі людзі. Песня была ёй дапамогай і ў бядзе і ў радасці. Што ні здарыцца якое — пагаруе трохі, а потым заспявае песню. Падтрымае яе, бывала, і нябожчык Сямён. Любіў песню яе чалавек. Часам скажа:

— Спявай, Ксеня, — і яны доўга спявалі свае любімыя песні. І чамусьці з усіх песень ёй прыгадалася цяпер «А ў полі вярба». Як цудоўна яе спявалі некалі Сямён! Успомнілася Аксеня Пятроўне і старэйшая сястра Марына. Такой пявиуні не знайсці было ва ўсёй вёсцы. Шкада, хварэе цяпер яна. «Старасць не радасць».

**Л**ЮБАЧЧЫН дзень нараджэння пакінуў балючы след у сэрцы старой жанчыны. У яе галаве ўвесь час круціліся неадчэпныя думкі. Нібы нейкі вынік свайго жыцця ў апошні дні падводзіла Аксеня Пятроўна. Застаючыся адна на кухні, ўсё нешта бясконца думала і думала. Твар яе асуноўся, нос завастрыўся, але Любачка не зауважала гэтага. Яна, відаць, так і не зразумела, што глыбока аброзіла маці, не прызнаўшы яе перад гасцямі. Маці шукала адказу на балючое пытанне: «Чаму так здарылася, хто вінаваты ў гэтym?» І не магла адказаць. З кожным днём яна адчуvalа сябе ўсё больш адзінокай і чужой у гэтym доме. Паступова ў яе спела цяжкая і разам з тым уладная і патрабавальная думка паехаць ад Любачкі.

Аксеня Пятроўна перабірала ў памяці ўсё сваё жыццё, хацела сябе ў чым-небудзь абвінаваці і не магла. Ці то ужо так складзен чалавек, што самога сябе папрапаць і вінаваціць цяжка, ці сапрэяды не было яе віны?

...Люба ў яе нарадзілася пасля восьмі год замуства. За ёй пасыпаліся адзін за адным яшчэ трохі хлопчыкі і дзяўчынка. Усе былі мілыя, любыя матчынаму сэрцу, але доўгачаканая Любачка зімала ў ім нейкае асаблівае месца. Само сабой выходзіла так, што дзяўчынка заўсёды дамагалася свайго. Што-небудзь уздуме — і абавязкова паставіць на сваім. Як старэйшую, яе заўсёды лепей апраналі і абувалі. А як жа інакш? Дзяўчынка такая здатная да вучобы,

прыгожанька, хіба можна ёй у чым-небудзь адмовіць?

Нябожчык Сямён колькі разоў даводзіў жонцы, што трэба Любі трымыць нароўні з іншымі дзецимі. А маці не згаджалася. Яе ўласнае жыццё было цяжкае і горкае. І парабчанкай і служанкай у маентку напрацавалася. Цяпла і ласкі не ведала, сярод чужых людзей расла. «Няхай сама не з'ем чаго смачнага, ці не знашу новую сукенку, а дзяўчынка не павінна ведаць пра нашы няхваткі». А няхваткі здараўліся часта: бацькавых заробкаў не хапала. Аксеня Пятроўна пайшла ў прыбіральшчыцы. Пабяжыць яшчэ прыцемкам, памые пакоі, павыцірае пыл — і хутчэй дахаты. Трэба ж паспець і пашыць, і памыць, і наварыць — усё аднымі рукамі. Любачцы не было калі памагаць маці, ды і ахвоты, відаць, не было. А маці не прымушала дачку: «Хай адпачне, паспее напрацавацца», — думала яна.

Успамінаючи праляцеўшас жыццё, Аксеня Пятроўна жахнулася: гэта ж Любачка даўно саромелася яе. Яшчэ падлеткам была, а разам з маткай на людзях не паказвалася. І на выпускным вечары ў школе пабываць не ўдалося. Праўда, у той раз маці сама не пайшла: сорамна было паказацца людзям у старэйшай сукенцы і падношаных туфлях.

У студэнцкія гады Любі ўсё больш адасаблялася. Маці з апошніх сіл старалася, каб у дачкі ўсё было, як і ў іншых, — і паліто, і каплялошык, і модны чамаданчык для сышткаў.

Аксеня Пятроўна часам адчувала, што німа паміж ёй і Любай сапраўднай цеплыні, якая бывае ў дачкі з маці, але не магла нічога зрабіць. Любі і да сястры і да братоў адносілася холадна. Яны ёй заўсёды заміналі, заўсёды яе нервавалі і злавалі. Маці паціскала плячыма і гаварыла: «Не чапайце Любі, у яе нервы не ў парадку». Старалася памірыцца іх і жыла надзеяй: хутка дачка атрымае вышайшую адукацыю! І як жа не ганарыцца? Бацькі амаль зусім непісменныя, дачка інжынерам будзе.

**З**АСТАВАЦЦА далей у Любі было невыносна, і Аксеня Пятроўна доўга не спала начамі, ўсё думала, куды ёй падацца. Старэйшы сын, Пеця, жыве далёка на поўначы, маразы там вялікія. У Галі толькі адзін пакой.



## ГЭТА ТАКСАМА ВАЖНА Ў ЖЫЦЦІ

**А** дночы сустрэла я сваю школьную сяброўку, з якой не бачылася шмат гадоў. Узрадаваная сустречай, Святлана зацягнула мяне да сябе. У невялікім пакоі было няўтульна. Здавалася, людзі не паспелі яшчэ ажыць новага месца.

— Вы нядаўна пераехалі? — запытала я.

— Ды не, жывём ужо сёмы год. Чаму ты пытаеш? Абстаноўка? Ды ведаеш, усё грошай не хапае... Розуму не дабяру — як іншыя жывуць. Мы ж або добра зарабляем, і дзяцей няма, а канцы з канцамі ледзь зводзім. Вось і з мужам заўсёды спрэчкі з-за гэтага.

У доме ўсё было на халасціакі манер — і вячэр, і разрозненая старая талерка, і канапа, якая ўжо даўно патрабуе капитальнага рамонту. Але затое на стале з'явілася дарагое віно, пірожныя, шакаладныя цукеркі.

— Ты што гэта, пір наладзіла? Чакала каго-небудзь у госці?

— Ды не, учора зарплату атрымала. Хочаш, пахвалюся сваім новым набыццём? — І яна паказала мне вельмі добры шарсцяны світар. — Баюся, муж лаяцца будзе.

— Ну, чаго ж? Світар вельмі добры!

— Ды яму, ведаеш, чаравікі патрэбны, а ў мяне грошай ужо не застаецца. Світар у яго ёсьць, праўда, не таікі добры.

Для мяне стаў ясны стыль жыцця гэтай сям'і. Пасля атрымання зарплаты густа, потым — гроши пазычаюць на самае неабходнае; адсутнесь яснага плана ў пакупках — ўсё гэта даволі часта сустракаецца. Толькі адно мяне здзівіла. Я ведала сям'ю, у якой расла Святлана. Маці яе была вельмі добра.

рай гаспадыніяй — у доме заўсёды быў парадак, утульнасць, нейкі асабліва спакойны і ўпэўнены тон. У гэтай сям'і можна было б наўчыцца і будаваць бюджет і весці гаспадарку. Чаму ж дачка нічому не наўчылася?

Я думала пра гэта, ідучы ад сяброўкі. Мэта выхавання — падрыхтаваць чалавека да працы, да грамадской работы, да жыцця ў калектыве, у сям'і. А вось адна з гэтых задач — падрыхтоўка да будучага сямейнага жыцця — у нас часта недахота.

адэньвеца, стаіць дзесяці на заднім плане. Мы, праўда, удзяляем некаторую ўвагу выхаванню прывычкі да бытавой працы, але гэта, бадай, усё. А жыццё ж сям'і значна шырэй і шматгранней. Кожная дзячына становіцца пазней маці, кожны юнак — бацькам. Такой складанай справе, як арганізацыя хатнай гаспадаркі, планаванне бюджету сям'і, мы дзяцей чамусьці не вучым.

Адсутнесь гэтых навыкаў адбываецца адмоўна не толькі тады, калі дзесяці вы

растоюць і абзаводзяца ўласнымі сем'ямі. Гэта прыводзіць да раду ўскладненні значна раней.

— Мама, ва ўсіх дзячынік белыя чаравікі, а ў мяне няма. Хіба добра — светлае паліто і чорны абутик? — гаворыць пятнаццацігадовая Оля.

— Ды чаравікі ж дорага каштуюць. У нас зараз няма грошай.

Оля маўчыць — яна пакрыўджана, бо шчыра думае, што мама прости не жадае з ёй лічыцца. Бацька ж нядаўна прэмію атрымаў! Яна сама пра гэта чула. Гаспадарчыя клопаты дарослых яе не хвалююць — Оля іх прости не ведае.

А маці думае пра тое, што трэба купіць бацьку паліто і фіранкі на вокнах ужо вельмі падраліся. Але сказаць пра гэта Олі яна чамусьці не лічыць патрэбным.

Дзесяці растоюць, растоюць іх патрэбнасці. Не ведаючы бюджету сям'і, яе магчымасцей, яны, не саромячыся, выстаўляюць свае патрабаванні і бываюць вельмі нездаволены, калі бацькі адмаўляюцца набыць жадае ма.

Праходзіць час. Дзячыны і юнакі абзаводзяца ўласнымі сем'ямі. І вось толькі цяпер, калі ўсе гаспадарчыя клопаты падаюць на іх уласныя плечы, яны пачынаюць разумець, што не так прости спланаваць



На гэтым здымку вы бачыце дзяжурных па кухні Алу Хмялеўскую і Люду Рабцеву з мінскай школы-інтэрната № 1. Сёння яны пад кіраўніцтвам волынскага повара Філіпа Сцяпанавіча Вераб'явараць абед для сваіх таварышаў.

Праўда, на заводзе абяцаюць кватэрну, і яна просіць маці тады пераехаць да яе. Мікалай і Васіль ўсё яшчэ ходзяць нежанатыя. Коля моцна пасябраваў з морам. Прышле маці паштоўку: «Адходзім у плаванне» — і чакае маці новай весткі. А Васіль у Цалінным краі абжыўся. Падабаецца яму там, добрыя пісъмы шле. Вось і думае старая — куды падацца. Не так лёгка гэта зрабіць, калі табе на сёмы дзесятак павярнула. Дзякую, што пенсію ёй выплачваюць, на сваім хлебе жыве. Усё больш і больш схілецца Аксеня Пятроўна да думкі паехаць у родную вёску да сястры Марыны. Яна там жыве адным адна: і мужа і сына забілі на вайне. Марына даўно просіць, каб Аксеня Пятроўна прыехала да яе ў вёску. Цяжка ёй адной, ды і здароўе слабае. Аксеня Пятроўна вырашае: «Да Марыны паеду, нельга ж чалавека ў бядзе пакінуць».

Перад ад'ездам Аксеня Пятроўна ста-

ранна прыбрала ў кватэры. Перагледзела ўсё ў буфеце, перацёрла крышталёвыя бакалы і вазы, перачысціла відэльцы і лыжкі. Поўны вечар цыравала шкарпеткі зяцю, а Любачы адпраставала сукенкі.

Надышоў дзень ад'езду. Аксеня Пятроўна ніяк не могла адважыцца сказаць пра гэта дачцы. Перш яна думала: «Куплю білет, напішу пісъмо і паеду не развітаўшыся». Затым рашыла, што так нядобра, лепш ўсё сказаць Любі ў вочы, мо' праўда мацярынская паможа ёй стаць чалавекам.

Аксеня Пятроўна пачала складаць свае рэчы.

— Ты што гэта, ад'яджаць збіраешся? — бесклапотна запыталася Люба.

— Так, збіраюся.

— Цікава, куды ж гэта ты надумалася?

— Да Марыны паеду.

— Вось яшчэ не хапала! — здзівілася Люба. — Чаго ты там не бачыла ў хво-

рай цёткі, у вёсцы? Ці ж табе тут, у нас, дрэнна? — і ў цяпле, і ў дастатку, і працай, здаецца, не загружана.

— І не сорамна табе, Любі! — абарвала яе маці. Любі нават прысела ад нечаканасці на канапу. Такой рашучай яна ніколі не бачыла яшчэ маці.

— Ты не маленькая, павінна мяне зразумець. Усё ў цябе ёсьць — і прыгајосць, і розум, толькі сэрца няма. Ты жывеш толькі для сябе. Успомні твае адносіны да мяне, да сястры, да братоў і бацькі. Ты жыла побач з намі і ніколі не думала пра нас. А я яшчэ табе патурала. Адумайся, покуль не позна. Я сёння паеду. Ви з мужам людзі дарослыя, здаровыя, пражывяце і без мяне... А цяпер час і ў дарогу. Бывай шчаслівая, дачушка. Ваню паклон перадай.

Маці заўважыла ў вачах дачкі слёзы. У яе і самой нешта заказытала ў горле, але яна стрымала сябе і выйшла.

бюджэт сям'і, улічыць усе выдаткі.

Але, вядома, у іншых сем'ях дзяцей з самага ранняга ўзросту прывучаюць гаспадарыць.

Захварэла наша суседка, і ёй прыйшлося надоўга легчы ў бальніцу. Родныя захвальваліся: у яе ж троє дзяцей і ўсе вучашца.

— Самі справяцца, — супакойвала іх Марыя Іванаўна. — Яны ўжо дарослыя, хлопцы ў 9-м і 10-м класах, а Вера — у сёмым. Не трэба іх апекаваць.

— Але хто ж будзе весіці гаспадарку, гатаўца, мыць, прыбіраць?

— Як і заўсёды. Меню на тыдзень складзём разам. Вось і не трэба галаву ламаць, што гатаўца, якія прадукты купляць. За ўсімі пакупкамі ў нас сочыць старэйши, Валодзя. Алег займаецца прыбіраннем. Вера гатуе.

Большасці маці, на плячах якіх ляжаць усе гаспадарчыя справы, якія баяцца часам на дзень-два адлучыцца з дому, каб не пакінуць усіх галоднымі, такая сям'я можа паказацца нязбытнай марай. Але здолела ж стварыць яе Марыя Іванаўна. І справа не толькі ў тым, што маці ў такой сям'і лёгка весці гаспадарку. Справа яшчэ і ў тым, што дзеци праходзяць тут добрую школу жыцця.

Як паказвае волыт гэтай і многіх іншых сем'яў, трэба як мага раней знаёміць дзяцей з хатнім бюджетам. Дзіця павінна ведаць заработка бацькі і маці. З гэтага не трэба рабіць тайні.

У нас, у новай савецкай сям'і, няма грошай, заробленых несумленным спосабам, у нас няма хцівасці, імкнення «збіць капітальчык». У нашым грамадстве няма глебы, на якой узнікае імкненне да ўзбагачэння, што складае аснову сямейнага жыцця буржуза. Аднак у некаторых сем'ях чамусыці яшчэ жывуць перажыткі старых, нездаровых адносін да грошай. Бацькі баяцца гаварыць пры дзецих пра грошовыя цяжкасці — гэта тэма для размоў шэптам, яны баяцца прыцягваць дзяцей да планавання бюджету сям'і.

Ад дзециці «...не трэба скрываць фінансавы сямейны план», — пісаў А. С. Макарэнка, — а, наадварот, паступова прыцягваць яго да абмеркавання сямейных фінансавых намётак. Яно павінна ведаць, у чым мае патрэбу бацька або маці, наколькі гэтая патрэба вялікая і неадкладная, і павінна вучыцца адмайляцца ад задавальнення некоторых

сваіх патрэбнасцей, каб лепш задаволіць патрэбнасці іншых членоў сям'і».

Вельмі важна таксама прывучаць дзяцей самастойна выдаткоўваць гроши як на свае асабістыя патрэбы, так і на патрэбы сям'і.

Як толькі дзіця пайшло ў школу, можна даваць яму невялікія кішэнныя гроши: на снеданне і вучэбныя прылады, дакладна указаўчы, на што даюцца гроши, і тактычна правяраючы, ці трацяцца яны па прызначэнню. Старэйши дзеци могуць купляць тыя ці іншыя прадукты і для сям'і. Купленне мыла, зубнога парашку можа быць першым даручэннем сям'і дзеци.

Старшакласнікам трэба раз у месяц або паўмесяца выдаваць невялікія сумы на асабістыя расходы: транспарт, снеданне, кіно, прадметы гігіены. Гэтыя сумы, натуральная, будуть рознымі ў залежнасці ад бюджету сям'і, але ў любым выпадку неправільна прымушаць падлетка або дарослага юнака, чырвонеючы, прасіць кожны дзень: «Мама, дай мне гроши на трамвай!»

Калі дарослыя дзеци пачынаюць зарабляць, яны павінны аддаваць свае гроши ў сям'ю пакуль працягваюць у ёй жыць. Але было бы няправільна проста адбіраць у сына або дачкі іх зарплату, не лічачыся з імі, не расказваючы пра выдаткі сям'і, не ўлічваючы іх патрэбнасцей.

Больш таго, карысна паступова прывучаць юнакоў і дзяўчычат самім арганізуваць сямейны бюджет. Маці можа прапанаваць дачэ разлічыць, колкі грошай яны змогуць у гэтым месяцы патраціць на прадукты, а колкі — на куплю рэчаў. Сын або дачка можа ўзяць на сябе абавязак купляць усе прадукты для сям'і на працягу тыдня. Яны будуць старацца як мага лепш выканаць даручэнне, хоць задача гэтая для большасці наших падлеткаў нялёгкая. Але гэта і добра — няхай ацэніць складаную і непрыкметную працу сваёй маці.

Усё гэта, здавалася б, дробязі. Але яны вельмі важныя. Яны прынцыпова змянняюць характар узаемаадносін у сям'і, ператвараюць дзіця з утрыманца, якое думае толькі пра свае патрэбнасці, у гаспадара, у раўнапраўнага члена сямейнага калектыву, палягчаюць нялёгкую працу маці і даюць дзецим неабходныя навыкі для самастойнага жыцця.

Р. ГУРАВА,  
кандыдат педагогічных  
наук.

(З газеты «Труд»)

## ПА-КАМУНІСТЫЧНАМУ

На нашай ферме ў асноўным працуе моладзь, камамольцы. Нядаўна нам, маладым даяркам, было прысвоена ганаровае званне калектыву камуністычнай працы. Надой малака на карову па нашай ферме склаў 2350 кілаграмаў. А камамолька Марыя Бобка надаіла па 2738 кілаграмаў, Валія Наркожанава — па 2411 кілаграмаў малака.

Усе маладыя жывёлаводы вучашца. Я займаюся завочна ўжо на трэцім курсе Горацкай сельскагаспадарчай акадэміі. Мая сяброўка Марыя Дродз стала студэнткай Пінскага зааветтэхнікума. Рыхтуюцца паступіць у вышэйшыя навучальныя ўстановы і іншыя дзяўчыты.

Нам хочацца працаўца яшчэ лепш. Сёлета я абавязаўся надаіць па 2800 літраў малака ад каровы. Калектыв фермы ўзяў шэфства над адстаючай фермай суседняга калгаса імя Энгельса.

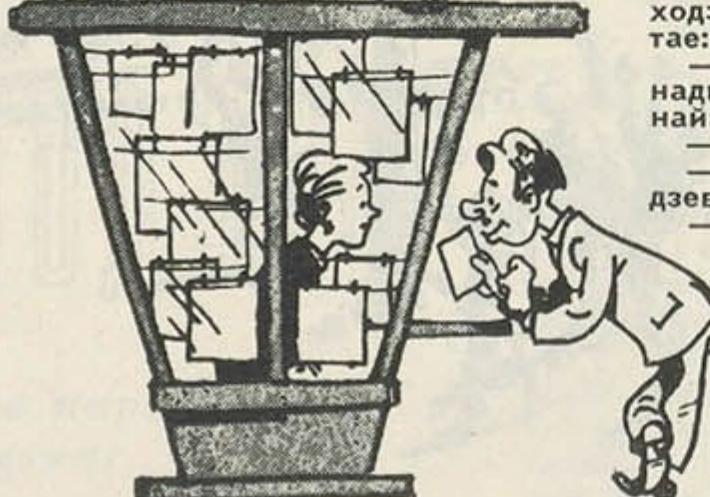
В. ПУГАЧ,

даярка калгаса «Радзіма».

Драгічынскі раён.

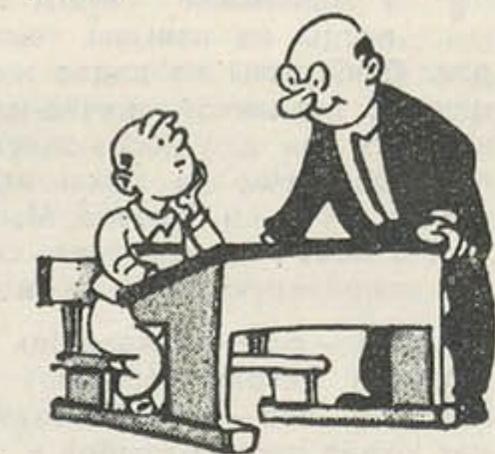
## У СМЕШКІ...

### САЮЗДРУК



### НА УРОКУ

Наставнік пытае задумёнага вучня на уроку:  
— Міхась, аб чым ты думаеш?  
— Каб хутчэй скончыцца урок...



Бацька да сына:  
— Васілёк, скажы сёня свай настаўніцы, што маеш новых дзвюх сястрычак і што не зможаш звойтра быць у школе.  
— Скажу ёй толькі пра адну, а пра другую скажу на будучым тыдні...



П'яны запрагае каня.  
— Дзядзечка, дзе ж гэта бачылі,  
каб каня запрагалі галавою да воза?  
— А хіба ты ведаеш, куды я падеду?..

Мал. А. Чуркіна

## ВЯСНА ІДЗЕ

**У**ЗДОЎЖ сцежкі, якая вядзе ў школу, мудрагелістымі фігурамі грувасцяца высокія гурбы снегу. У белых футрах бязладна тоўпіца кучараўы алешнік. Нібы на свята, у лёгкае карункае адзенне прыбраўся стройныя бярозкі, маладыя рабінкі і дубкі. А высокія сумныя елкі апрануліся ў цэплія шэрыйя халаты, ды так і стаяць сабе, каратаючы час. Ад дрэу і кустоў на белым іскрыстым снезе ляжаць цёмныя доўгія цені. Ух, як холадна! Бр-р-ррр...

Глядзіш на ўсё гэта, і зда-



еца, быццам зіме канца-краю не відаць.

Але вось раптам у агародчыку заспівала сініца. Ды так звонка, заўзята! Нібы сярэбраны званочак загрымей. Так і кляжоча, так і звініць!

Міжволі спынішся і з хваляваннем у душы паслухаеш гэтую вясёлую жыццесцвярджальную песеньку. А жайтагрудая спявачка не заўажае ні гурбаў снегу, ні белага ўбрания на дрэвах, ні моцнага марозу — ўсё пасылае і пасылае ў розныя бакі сваю заўзятую песеньку-заклік.

Неўзабаве яе падхопліваюць і іншыя птушкі. Песня шырыцца, расце.

Вышаша з хаты на двор шчупленыкі сівы дзядок з кіем у руцэ. Дыхнуў свежым марозным паветрам, уважліва агледзеў блакітнае неба і раптам загадаў дзесяцям:

— А ну, хуценка кідайце свае зімовыя забавы ды вясну сустракайце!

— А дзе яна, дзядуля, вясна! Дзе!..

— А сініцы вось з вераб'ямі, хіба не чуецце, як спываюць?

— Чуем, — хорам адказваюць дзеци.

— Гэта і ёсьць вясна.

— Ура-а-а!.. Ура-а-а! — зачрычала дзетвара, падкідаючы высока ўгару свае лапавухія вушанкі. — Вясна ідзе! Вясна ідзе!

20

## УРОК У ЛЕСЕ

**Г**УЛЯЮЧЫ летам у лесе, выпадкова наткнулася мы ў маленькім глухім балотцы на качыны выгадак. Пакінуўши на вадзе жоўценькіх пухлячкоў, качка-маці кінулася нам пад ногі і закульгала, валакучы па зямлі адно крыло, у бок ад балотца. Мы — за ёй! Вось-вось, здаецца, скончіш падраненую качку за хвост.

А яна — раз! — і адляціць на некалькі метраў. Мы зноў да качкі, а яна — далей. Завяла нас хітрай птушка глыбей у лес і, як ні ў чым не бывала, махнула крылом і паляцела.

Вяртаемся на месца. Балотца мелкае. Скідаем з сябе штонікі, кашулькі і пачынаем за качнатамі ганяцца.

Хоць яны яшчэ і зусім маленькія, але шустрыя. Ныр у ваду — і німа! Глядзіш, а качнё ўжо метраў за дзесяць ад цябе паплыло. Хутка вада ў балотцы зрабілася чорнай, а качнаты ўсё ніяк у рукі не даюцца.

У самы разгар нашага палівання падыходзіць да балотца дзед Маліноўскі, — ляснік, што жыве на ўзлеску.

— Навошта гэта вы ваду каламуціце? — пытае ён.

— Качнаты ловім, — адказвае самы бойкі з нас Пеця Рабцаў.

— Якіх качнаты?

— Дзікіх.

— А ну, хуценка вылезьце з вады! — строга загадвае ён нам.

Мы вінавата, адзін за адным, выходзім на бераг. Агледзеў ён кожнага з нас уважліва і пытае:

— Навошта яны вам?

— А мы і самі не ведаем, наўшта.

— Проста паглядзець хацеці, — за ўсіх адказаў Пеця.

— Паглядзець, — нездаволена буркнуў ляснік. — Хто ж гэта так глядзіць?

— Хуценка зашывайцеся вось туды, — паказаў ён нам на густы вербалоз. — І ні гуку.

Ляжым мы ў траве і не дыхаем. Тут жа каля нас і ляснік прылёт.

Маўчиць.

Неўзабаве на ваду апускаецца качка. На яе мяккае краканне з вады, адзін за другім, вынырнулі і паплылі да маці дзесяць жоўценькіх пухлячкоў. Вось яны ўжо ўсе разам. Качка заклапочана аглядае кожнага з іх, папраўляе ўзлахмачаны на качнатых пушок. Аблашчаныя маці, пухлячкі бесклапотна веселяцца, ганяюцца адзін за адным, ныраюць. А адзін, свавольнік, нават паспрабаваў быў ўзбрацца маці на спіну. Але паслізуўся і плюхнуўся ў ваду. Сеня, які ляжаў побач са мной, не вытрымаў, чхнуў. Балотца ў момент апусцела.

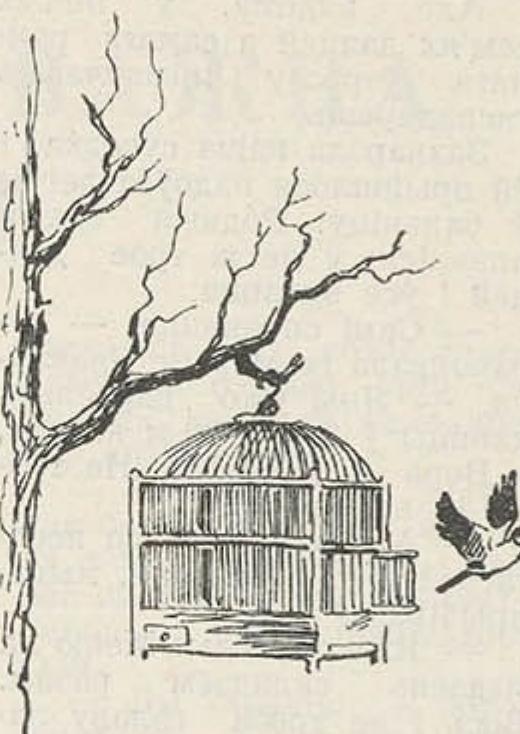
— Ну, зразумелі цяпер, як трэба ў прыроду зазіраць! — хітра жмурачы вока, запытаў нас ляснік. — А з вашым крыкам толькі на рынку семачкамі гандляваць, а не адкрыці ў прыродзе рабіць.

Ляснік пайшоў, а мы доўга яшчэ гаварылі пра ўрок, які даў нам стары знаток прыроды.



Мал. С. Раманава.

## МАМА, ПАЧЫТАЙ!



### ПТУШЫНАЯ ДРУЖБА

**З**ІМОЙ каля нашага дому ўвесь час трымаліся дзве сінічки. Начавалі яны за налічнікам акна. Яшчэ не развіднее, а ў садзе ўжо чуецца іх звонкая песенька:

— Ці-ци-фру, ці-ци-фру...

Так, бывала, цэлымі днямі і круцяцца каля дому. Часам у наш сад заляталі і іншыя птушкі — снегіры, аўсянкі, чачоткі, вераб'і.

Аднойчы захацелася мне займець у сябе ў доме аўсянку. Гавораць, што яны меладычна спываюць у няволі. Паставіў я ў садзе пастку і пайшоў у школу. Вяртаюся дадому, а ў пастцы замест жаданай аўсянкі сядзіць знаёмае мне сініца. Ну, што ж, думаю, няхай будзе сініца. Яны таксама нядрэнна спываюць. Насыпаў я ў клетку канаплянага семя, наліў свежай вады і ўпусціў у яе палонніцу. Жыві сабе ў цяпле і дастатку ды песні спявай!

Пад вечар за акном пачулася жаласліва папіскванне. Я выглянуў у акно. На заснежанай рабіне сядзела другая знаёмае мне сініца.

«Сяброўку шукае», — здагадаўся я.

— Цінь-цинь, піню-пінь, — жаласна папісквала на двары сініца. Я ўзяў клетку з палонніцай і паднёс яе да акна. Як ж яны ўзрадаваліся адна адной! Так абедзве грудкамі і ліпнучы да шкла. Так і ліпнучы! Шчабечуць, крылцамі трапечуць, ножкамі перабіраюць. Шкада мне стала бедных птушак. Я вынес на двор клетку і выпусціў з яе сініку.

Доўга яшчэ сядзелі яны на рабіне і дзякавалі мне сваім звонкімі песнямі за вернутую ім радасць і свабоду.

Акзываецца, дружба існуе не толькі ў людзей, яна ёсьць і ў птушак.

Рыгор ІГНАЦЕНКА

**Ч**ым большы чалавек сваім спрэвамі, чым глыбейшая памяць аб ім у сэрцы народным, тым цяжэй пісаць аб яго жыцці. Прыгожыя і высокія слова ў такім выпадку гучась няшчыра і часам нават абразліва, бо сапраўдныя людзі, якія неслі свой талент народу, заўсёды цанілі толькі справу, толькі працу, толькі барацьбу і ніколі не ашукваліся гучнай фразай. Гэтакім быў Аляксандар Іванавіч Герцэн (1812—1870 гг.). Таму найсправядлівей было б пераказаць справы А. І. Герцэна і тым самым напомніць, што ім зроблена для Расіі. Але зроблена ім гэтак многа, што любое пералічэнне будзе няпоўным.

Вядомы рэвалюцыянер-дэмакрат, глыбокі мысліцель-філософ і вялікі майстар слова, А. І. Герцэн быў непрымірымым ворагам царскага самадзяржаўя і прыгонніцтва, сапраўдным барацьбітом за новыя, рэвалюцыйныя формы грамадскага існавання. Яго свядомае жыццё было настолькі змястоўным, самааддана-гераічным, што ўсё яно здаецца адным суцэльнім подзвігам у імя шчасця рускага народа. Палітычная арыентацыя А. І. Герцэна не заўсёды была правільнай, але сёння ён нам дарагі як жывы чалавек, думкі якога, вобразы, сумненні і трывогі дасягаюць нашага часу і памагаюць тварыць новую будучыню.

У Маскоўскім універсітэце А. І. Герцэн са сваім сябрам Агаровым гуртавалі вакол сябе перадавую моладзь. З яе арганізаўся рэвалюцыйны гурток, у якім вывучалі творы ўтапістаў-сацыялістаў Ш. Фур'е і А. Сен-Сімона. Праз невялікі час пасля заканчэння ўніверсітэта А. І. Герцэн быў высланы ў Вятку. Толькі паспей вярнуцца з першай ссылкі, як зноў яго выслалі ў Ноўгарад. У 1847 годзе выехаў за граніцу, каб мець магчымасць весці рэвалюцыйную пропаганду, і назаўсёды застаўся там. У Лондане ён заснаваў «Вольную рускую друкарню», выдаваў альманах «Полярная звезда» і газету «Колокол», якая нелегальным шляхам перапраўлялася ў Расію і карысталася вялікай папулярнасцю.

У філософскіх працах «Дылетантызм у наўуцы», «Пісьмы аб вывучэнні прыроды» і інш. А. І. Герцэн выступае як адзін з самых выдатных прадстаўнікоў рускай матэрыялістычнай філософіі. У. І. Ленін сказаў пра А. І. Герцэна: ён «здолеў падняцца на такую вышыню, што стаў на ўзровень найялікшых мысліцеляў свайго часу...»

Літаратурная творчасць А. І. Герцэна — раман «Хто вінаваты», аповесці «Сарока-зладзейка», «Доктар Крупаў» — таксама службыла рэвалюцыйной барацьбе. Найбольш значным творам у літаратурна-мастацкай спадчыне пісьменніка з'яўляюцца мемуары «Былое і думы», якія ён пісаў на працягу шаснаццаці гадоў.

У «Былом і думах» даецца жывая і дакладная харатастыка літаратурнага, навуковага і рэвалюцыйнага асяроддзя, у якім выхоўваўся і працаваў А. І. Герцэн. На старонках гэтай кнігі захаваны сапраўднае ablічча страснага і непрыміримага Бялінскага — «неистотнага Віссариона», партрэты лепшых людзей таго часу — глыбокага і абаяльнага



## ЖЫЦЦЁ-ПОДЗВІГ

(Да 150-годдзя з дня нараджэння  
А. І. Герцэна)

літаратара Станкевіча, мяккага па характару, але прынцыповага і цвёрдага ідэалагічнай барацьбе вучонага Граноўскага, змрочнага песіміста-абвінаваўцы, патрыёта Чаадаева. Літаратурныя і філософскія спрэчкі, ідэалагічныя баі, палітычныя збліжэнні і разыходжанні, цана дружбы і глыбіня гора ад страты блізкіх людзей — усё гэта раскрыта А. І. Герцэнам у вобразах жывых асоб, з увагай і пачуццём чалавека, якому ўсё перажытае дорага, і са страсцю барацьбіта, які да канца застаўся верны сваім рэвалюцыйным ідэалам.

«Былое і думы» — гэта споведź чалавека, які трymае адказ не толькі перад наступнымі пакаленнямі, але і сам перад

сабой, перад сваім сумленнем. Таму ў ёй глыбока раскрываецца духоўнае жыццё самога аўтара кнігі — багатое і бурнае. Ён жыў у цяжкі час. Вось як піша А. І. Герцэн пра ўмовы, у якіх пачыналася свядомае жыццё яго пакалення: «Юнак, які ачнуўся і паспей аглянуцца пасля школы, знаходзіўся ў тагачаснай Расіі ў становішчы падарожнага, што прачынаеца ў стэпе: ідзі куды хошаш, — ёсць сляды, ёсць косці загінуўших, ёсць дзікія звяры і пустата ва ўсе бакі, што пагражае тупой небяспекай, у якой загінуць лёгка, а змагацца немагчыма».

Па жанру «Былое і думы» не толькі мемуары. Адначасова яны з'яўляюцца гістарычнымі творамі, у якіх ёсць глыбокі навуковы аналіз існуючага грамадскага ладу, людскіх узаємадносін, стану культуры, навукі, літаратуры. Час, апісаны ў «Былом і думах», пад пяром пісьменніка стаў жывой гісторыяй рэвалюцыйна-вызваленчага руху Расіі і мнохіх краін Еўропы сярэдзіны XIX стагоддзя. Уменне бачыць сутнасць з'явы, здольнасць за формай распазнаны змест, глыбокое разуменне псіхалогіі людзей розных класаў і сацыяльных груп — важнейшыя асаблівасці таленту аўтара.

Аўтар «Былога і дум» — не толькі назіральны, але і гнеўны, страсны публіцист, нарэшце, — сапраўдны чалавек, які ведае цану чалавечнасці і ў якога рабства, лакейства, старажыннасць напаказ выклікае малярную гідлівасць.

Асуджаючы царскі дэспатызм, рускае прыгонніцтва і беззаконнасць, А. І. Герцэн бачыў, што вольнасць народа прызначыла і на Захадзе, што і там праўчыя класы, баючыся сацыяльной рэвалюцыі, усё больш рашуча абапіраюцца ў барацьбе з дэмакратыяй на ваеннную, дзяржаўную сілу. «Дэспатызм або сацыялізм — выбару няма», — па-прапоцку пісаў аўтар «Былога і дум».

А. І. Герцэн не толькі назаўсёды застанецца ў гісторыі рускай літаратуры і філософіі, у гісторыі рэвалюцыйна-вызваленчай барацьбы. Ён і сёння прыходзіць да нас, людзей XX стагоддзя, са сваім багатым жыццёвым вопытам і мудрасцю як дарадца і натхніцель у добрых і вялікіх спраўах.

В. КАВАЛЕНКА

## Сціплая прафесія

У Кацярыны Фядотаўны Буцер сціплая прафесія: яна працуе паштальёнам у Вілейскай канторы сувязі Мінскай вобласці. Сваю работу Кацярына Фядотаўна выконвае надзвычай добрасумленна. Кожную раніцу жыхары г. Вілейкі, якія жывуць па вуліцах імі Горкага, Піянерскай, Партизанскай і іншых, атрымліваюць свежую пошту, газеты. Штодзённа паштальён разносіць каля 600 экземпляраў розных перыядычных выданняў.

Кацярына Фядотаўна афармляе таксама падпіску на газеты і часопісы, прадае канверты, паштоўкі, маркі. Яшчэ не было такога выпадку, каб на работу гэтага паштальёна хто-небудзь скардзіўся.

Нядоўна лепшаму паштальёну Вілейскай канторы сувязі Кацярыне Фядотаўне Буцер прысвоена ганароўнае званне ўдарніцы камуністычнай працы.

М. КОЗЕЛ 21



З. А. Бандарына.

## Неспакойная

У 1925 годзе ў рэдакцыю літаратурнага аб'яднання «Маладняк», нясмела пераступіўшы парог, зайшла бляявая дзяўчынка. Яна прынесла свае верши. Гэта было нечакана. Маладыя пісьменнікі таго часу часцей за ўсё прыходзілі з франтоў грамадзянскай вайны. Яны былі загартаваны ў суроўых паходах, шмат чаго пабачылі і перажылі. І раптам — дзяўчынка-паэтэса.

Але, як пасля высветлілася, гэтая дзяўчынка была не беларучка. Зінаіда Бандарына паспела папрацаўца падзеншчыцай у саўгасе «Тарасаўка», арганізавала ў мястэчку Кайданава дзіцячы сад. Мясцовыя жыхары празвалі яе «неспакойнай». Зінаіда Аляксандраўна сапрауды ўзбудараўжыла ўсё Кайданава. Пад яе кіраўніцтвам пачалі тэрмінова рамантаваць закінуты папоўскі дом, прызначаны пад дзіцячы сад. Чырвоная камсамольская касынка мільгала па ўсіх дварах, дзяўчына ўсюды паспявала, да ўсяго ў яе была справа. А праз некаторы час яна вадзіла дзіцячыя карагоды, і гэты дом звінеў галасамі шчаслівых дзяцей.

Прагнасць да ведаў, да творчасці прывяла Зінаіду Аляксандраўну ў Мінскі педагогічны тэхнікум, дзе выкладчыкам быў народны паэт Беларусі Якуб Колас. Гэты тэхнікум скончыл многія вядомыя беларускія пісьменнікі: Андрэй Александровіч, Пятро Глебка, Але́сь Кучар, Максім Лужанін і многія іншыя.

У насценнай газеце тэхнікума ўсё часцей і часцей пачалі з'яўляцца верши Бандарынай, а

праз год яна друкуецца ў часопісе «Маладняк». Народны пазэт Янка Купала заўважыў верши здольнай паэтэсы, добрым словам падтрымаў яе першыя крокі ў літаратурны, дапамог бацькоўскім парадамі.

У 1926 годзе ў калектыўным зборніку маладых паэтаў, выдзенім «Маладняком», з'яўляюцца новыя верши Бандарынай. Пазней яе прымною ў літаратурнае аб'яднанне «Маладняк».

Скончыўши педагогічнае вучылішча, Зінаіда Бандарына не шукае лёгкіх жыццёвых шляху. У 1927 годзе адчыняюцца беларускія сельскія школы ў Сібіры для дзяцей перасяленцаў. Па яе асабістай просьбе нацыянальны сектар Наркамасветы РСФСР накіроўвае Бандарыну настаўніцай у пасёлак Медзякова Купінскага раёна Барабінскай вобласці.

Пасёлак Медзякова шырока рассыпаў па стэпе свае малусенькія, як белыя гарошынкі, саманныя хаткі. На ўскрайніне пасёлка вузкая пахіальная будыніна школы, з чадлівай печакай «жалезкай» пасярод класа. Вось у такіх умовах пачынала самастойнае жыццё маладая настаўніца.

У гэтых часы ёю напісаны верши і паэмы: «На зломе дзён», «Сем братоў», «Бліскавіцы», «Перамога», «На новым месцы», у якіх паэтэса піша:

Шумы тайговыя, далі аснежныя.  
Глуш... цішыня...  
Кедр стогадовы таемнаю  
вежаю,  
Увечары стогне трывожна  
тайга.  
Сцежкі да золата... далі  
аснежныя,  
Колькі іх, колькі прыйшло?  
Кедры чарнеюць таемнаю  
вежаю,  
Побач ў лагчынцы дыміца  
сяло.

Занадта цяжкая праца і суровыя ўмовы жыцця неспрыяльна адбіліся на яе здароўі. Зінаіда Аляксандраўна захварэла на сухоты. Мінскія дактары забаранілі ёй вяртасца ў Сібір. Пісьменніца зноў трапляе ў роднае ў сібірскіх літаратурнае асяроддзе. У Белдзяржвыдавецтве выходзіць яе зборнік вершаў «Веснацвет», а часопіс «Маладняк» друкуе аповесць «Шуміц тайга».

Для ажыццяўлення творчых планаў патрабавалася пэўная падрыхтоўка. Зінаіда Аляксандраўна паступае ў Маскоўскі інстытут кінематографіі і праходзіць практику на беларускай кінастудыі, дзе па яе сцэнарыю пастаўлены кароткаметражны фільм «Энтузіясты». Пазней яна піша сцэнарый «Соф'я Ка-

валеўская», адначасова працујы на кнігай казак для дзяцей.

Але вось нечакана грымнула Вялікая Айчынная вайна. Бандарына ўступае добрахвотна ў шэрагі Маскоўскага апалчэння. Восеню 1941 года, калі фашисты рваліся да сэруца нашай Радзімы — Масквы, у штаб легендарнай Панфілаўскай дывізіі, якая абараняла Маскву, з'явілася жанчына ў форме санітарнага інструктара. Гэта была пісьменніца Бандарына. Вось кароткія запісы ў яе дзённіку:

«Паводле сцвярджэння маіх аднапалчан, наша Панфілаўская дывізія разгроміла ў раёне Крукава шэсць варожых дывізій і некалькі танкавых карпусоў. З законным гонарам панфілаўцы пазней казалі: «Мы адстаялі Маскву». Але я ў той час не лічыла варожыя дывізіі, а, як умела, ратавала жыццё раненым, была санінструктарам першай маршавай роты».

Шчырая і ласкавая — яна сардечным словам падтрымлівала веру параненых байцоў у перамогу і ў жыццёвае шчасце.

Прайшлі незабыўныя баявыя гады. Задумаўшы напісаць біографічную аповесць пра дзіцячыя гады народнага паэта Беларусі Янкі Купалы, Зінаіда Аляксандраўна наведала ўсе запаветныя мясціны, дзе жыў паэт, сустракалася з людзьмі, якія доўгія гады працавалі разам з Янкам Купалам. Вельмі дапамаглі ёй у гэтай працы шчырыя гутаркі з жонкай вялікага песняра Уладзіславай Францаўнай Луцэвіч.

Нарэшце праца закончана. Аповесць атрымала высокую ацэнку літаратурнай грамадскасці. Асобнымі выданнямі яна выходзіць на беларускай, рускай і украінскай мовах.

У 1958 годзе, будучы ўжо цяжка хворай, Зінаіда Аляксандраўна пачала новую працу — аповесць пра народнага паэта Якуба Коласа і, атрымавшы творчую камандзіроўку, падехала на радзіму паэта — Мікалаеўшчыну Стубцоўскага раёна. Гэта было яе апошніе падарожжа. 16 красавіка 1959 года Зінаіда Аляксандраўна Бандарына раптоўна памёрла.

З захапленнем прачытае наша моладзь творы Зінаіды Бандарынай. Яны знаёмыя чытальнікам з чароўнай беларускай прыродай — яе шумнымі старожытнымі пушчамі, звонкімі сонечнымі дубровамі, залацістымі нівамі, шаўкавістымі лугамі і цудоўнымі людзьмі, што жывуць на гэтай зямлі.

Мікола ХВЕДАРОВІЧ

## Адказваем на пытанні чытачоў

Чытачка Н. Жураўкіна просіць расказаць пра нырачна-каменнную хваробу.

Устаноўлена, што нырачна-каменная хвароба з'яўляецца вынікам парушэння абмену рэчываў не толькі ў мачавых шляхах, але ў арганізме ў цэлым, і ў прыватнасці водна-солевага абмену. Маларухомы спосаб жыцця харктырызуецца запавленнем працэсаў абмену рэчываў, з прычыны чаго адываецца накапленне лішніх колькасці кальцыя ў крываі, адкуль у далейшым кальцыя пераходзіць у мачу, дзе з'яўляецца асновай для ўтварэння каменяў. Вялікую ролю ў каменеўтварэнні адыгрывае нервовая сістэма, якая рэгулюе ўсе жыццёвые працэсы арганізма ў здаровы і хваравіты яго стане. Садзейнічае каменеўтварэнню пітная вада, насычаная вапненнымі солямі.

Працякае нырачна-каменная хвароба па-рознаму, часам не праяўляючыся ніякімі сімптомамі.

Значна часцей яна працякае бурна ў выглядзе прыступаў так званай нырачнай колікі. Прыйступ пачынаецца раптоўна вострым болем паяснічнай вобласці. Боль гэты бывае надзвычай інтэнсіўны, аддае ў пахавыя, у плававыя органы, у нагу. Прыйступ выклікаецца перамяшчэннем каменя ў нырачнай лаханцы або ў мачаточніку або закупоркай каменем мачаточніка і спыненнем прычыны гэтага адтоку мачы. Дадатковай прычынай узнікнення з'яўляецца спазм лаханкі і мачаточніка. Прыйступ нырачнай колікі працягваецца некалькі гадзін, і спыніеца боль гэтак жа раптоўна, як і пачаўся. Часта спыненне болю супадае з момантам пераходу каменя з мачаточніка ў мачавы пузырь.

Калі ўпершыню паяўляецца рэзкі боль у жываце, неабходна тэрмінова выклікаць урача для пастаноўкі дыагнозу, таму што нырачна-каменная хвароба праяўляецца сімптомамі, подобнымі да сімптомаў, характэрных для вострага апендыцыту, вострага запалення жоўчнага пузыра, завароту кішак, ушчамлення грыжы. Таму да прыходу ўрача хворому нельга прымати абызбольваючыя і снатворныя сродкі, каб не змазаць карціну хваробы і гэтым не ўскладніць

пастаноўкі правільна га дыягназу і назначэння рацыянальнага лячэння. Лячэнне нырачна-каменны хваробы, асабліва яе больш складаных форм, павінна праводзіцца ва ўмовах стацыянара.

Каб прадухіліць магчымыя звароты хваробы, неабходна ліквідаваць прычыны, якія выклікалі гэтас захворванне. Рэкамендуюцца захаванне гігіенічнага рэжыму з уключэннем дастатковай колькасці руху, неабходна рэгулярна займацца гімнастыкай, фізічнай культурой. Харчовы рацыён павінен складацца з прадуктаў, якія

маюць дастатковую колькасць вітаміну А (морква, свежыя фрукты, рыбныя прадукты, малако). Трэба пазбягаць салатаў, шчаўя, памідораў, пячонкі, нырак, мяса маладых жывёлін. Рэкамендуюцца піць ваду, якая ачышчана ад лішку солей. Гэта можна зрабіць і ў хатніх умовах: піць яе кіпячанай або дадаць да яе невялікую колькасць пітной соды.

Санаторна-курортнае лячэнне нырачна-каменны хваробы павінна праводзіцца па рэкамендациі лечачага ўрача.

Урач БЕЛЕНЬКІ Г. І.

## Курскія каштоўности

### КВЕТКІ НА БАЛКОНЕ

Балкон можна ператварыць у квітнеючы сад. Пры выбары раслін для гэтай мэты трэба ўлічваць, у які бок павернут балкон, і ў залежнасці ад гэтага карыстацца або светалюбнымі, або ценевынослівымі відамі.

Для развядзення кветак на балконе трэба зрабіць драўляныя скрынкі вышынёй да 30 см і шырынёй да 30—35 см, з глухімі сценамі, каб зямля не выветрываляся і захоўвала вільгаць. Вуглы скрынкі для моцнасці змадоўваюць жалезам. На дно скрынкі з прасвідраванымі ў ёй адтулінамі трэба пакласці чарапкі або гравій, каб стварыць добры дрэнаж, а зверху засыпаць тарфяной зямлём слоем 5 см. Зямля для пасадкі падбіраецца адпаведна асаблівасцям тых або іншых раслін. Садзіць можна як расаду, так і дарослыя экземпляры. Паліўка — звычайная, садовая.

Для балконаў прыгодны павойныя і ампельныя расліны, аднагодовыя і шматгадовыя. Пры выбары іх трэба кіравацца тэрмінам цвіцэння з такім разлікам, каб мець кветкі з раннім вясны да позней восені.

Для ранняга цвіцэння высаджваюцца вясной браткі, маргарыткі, грунтавыя прымулы. Пасля таго, як яны адцвітуць, на тых ж месцы садзяць для летняга сезона званец, аксаміткі, наготкі, ляўконію, настурцыю, лятунію, для асенняга цвіцэння — астры, гладыёлусы і інш.

Тыя ж кветкі, што і на балконах, можна разводзіць на знадворных падаконніках.

Для падтрымання парасткаў паўзучых і павойных рас-

лін служаць вяровачкі, ракоткі з драўляных планак, дроту або шпагату.

### З ПРАКТЫКІ САДАВОДА

Апошняя суровая зіма, якая нанесла значную шкоду садам, была ў 1956 годзе. Вясной пасля гэтай зімы ў пладовых дрэў, якія падвергліся абмарожванню, адсталі кара. Я прыблізу яе да ствалі дрэва маленькімі цвічкамі. Дрэвы выжылі, развіваюцца і пладаносяць. Цвікі, якімі была прыбіта кара, вельмі хутка знішчыліся дрэвам, не пакінуўшы пасля сябе слядоў. Кары разбуранню не падвергліся, і слядоў абмарожвання не засталося.

КАРПЕНКА А. С.

### Аб тым, аб сім...

Пры адтаванні рыбы ў вадзе частка мінеральных солей пераходзіць у ваду. Тому, каб зменшыць страты мінеральных рэчываў, у ваду рэкамендуюцца дадаваць кухонную соль: 10—13 г для рыб марскіх і 7 г для рачных — на 1 л вады.

Вельмі салёны і сухі селядзец рэкамендуюцца пакласці ў халодную ваду або ў настой чаю. Дубільныя рэчывы чаю садзейнічаюць захаванню пругкасці селядца.

З галавы ляшча, карпа, воблы, карася, плоткі нельга варыць булён, таму што ён будзе горкім.

□  
Для прыгатавання марынаду трэба ў 2-працэнтны воцат пакласці соль, цукар, лаўровы ліст, перац гарошкам, нарэзаную гародніну, пракіпяць на слабым агні 15—20 мінут, а затым астудзіць.

□  
Капуста сугачная будзе значна смачней, калі спачатку зварыць мясо да паўгатоўнасці, затым пакласці капусту і даварыць.

□  
Пры варцы капусты з салёнымі хамсой, цюлькай, салакай трэба папярэдне выничь вантробы і адрэзаць галовы, затым рыбу прымыць, запаніраваць у пшанічнай муцэ, абсмажыць і пакласці ў булён разам з капустай.

□  
Пры прыгатаванні мясных фрыкадэлек на другую страву фрыкадэлькі трэба запанираваць у пшанічнай муцэ, абсмажыць з маслам, заліць татамтным або смятанным соусам і пры слабым кіпенні давесці да гатоўнасці ў закрытай пасудзе.

□  
Смажаная пячонка будзе смачней, калі перад смажан-

нем яе на 1—2 мінuty пакласці ў вар, затым прымыць халоднай вадой і падсушыць.

□  
Мяса будзе тушицца хутчэй, калі дадаць тамат-пюре або лімонную кіслату.

□  
Вясной менш за ўсё свежых фруктаў і гародніны. Мінулагоднія гародніна, якая захоўваецца зімой, ужо нясмачная, а парніковай яшчэ вельмі мала. Каб кампенсаваць недахоп вітамінаў у ежы, трэба есці больш зяленіва — парэю, кропу, пятрушкі, якое змяшчае шматкаштоўных для арганізма рэчываў. Гэтае зяленіва можна дадаваць да многіх супаў, салатаў, соусаў і фаршаў, можна ім пасыпаць бульбу і г. д.

□  
Са свежай маладой гародніны (радыска, салата, шпінат, зялёная цыбуля) трэба часцей рабіць салаты са смятанай і тварагом. Трэба таксама старацца есці кіслую капусту, сырную цыбулю (з бульбяным пюре, у салатах з гародніны, з тварагом і да т. п.). Вясенняя малако адрозніваецца асабліва прыємным смакам і вялікай пажыўнасцю. Трэба піць шмат малака прэнснага і кіслага, трэба есці сыр і тварог, прыпраўляць ежу смятанай.

На гэтым здымку вы бачыце былых работніц Мінскага аўтавозавода — Марыю Васільеўну Пузанаву і Серафіму Андрэеўну Юшыну. Абедзве яны шмат год свайго жыцця аддалі вытворчасці, працеваюць для Радзімы. І Радзіма паклапацілася аб іх. Зараз Марыя Васільеўна і Серафім Андрэеўна на заслужаным адпачынку, на пенсіі. Але шматгадовая прывычка да працы захавалася, ім не сядзіцца без справы.

Фота Ю. Глебкі.



## ПЕЛЬМЕНІ РЫБНЫЯ

Цеста для пельменяў падрыхтуюце, як для хатнай лапши.

Для фаршу мякаць рыбы разам з рэпчатай цыбуляй, прапусціце праз мясарубку, пакладзіце соль, перац, растопленася сметанковое масла, перамяшайце і яшчэ раз прапусціце праз мясарубку. Дадайце яйка і старанна перамяшайце.

Каб ачысціць пельмені ад муکі, на некалькі секунд апушціце іх у вар, а затым перакладзіце ў кіпячы празрысты рыбы булён і варыце пры слабым кіпенні.



## БЛІНЧЫКІ З ТВАРАГОМ

Яйкі змяшайце з соллю і халодным малаком. У атрыманую сумесь дадайце крухмал, старанна перамяшайце і працадзіце. Спячыце тонкія бліны.

У працёты тварог пакладзіце яйка, соль, цукровы пясок і перамяшайце.

На выпечаныя бліны пакладзіце падрыхтаваны тварог і загарніце з усіх бакоў, надаўши форму квадрата або прамавугольніка. Блінчыкі злёгку абсмажце, складзіце ў посуд, паліце растопленым сметанковым маслам, шчыльна накрыце накрыўкай і на 8—10 мінут паставіце ў духавую печ.

## НЫРКІ ЦЯЛЯЧЫЯ, СМАЖАНЫЯ

З цялячых нырак зрэжце лішні тлушч так, каб слой яго заставаўся таўшчыней

### АДКАЗЫ НА ЧАЙНВОРД-КРЫПТАГРАМУ, ЗМЕШАНУЮ У № 2.

1. Марксізм. 2. Мінск. 3. Культура. 4. «Амок». 5. Карэя.
6. Ячэйка. 7. Авангард. 8. Дэмакратыя. 9. Яравая. 10. Яслі.
11. Інтэрнацыонал. 12. Літва. 13. Арагон. 14. Навука. 15. Афрыка. 16. Алімпіяды. 17. Асвета. 18. Аснова.

Адказ на крыптаграму: «Слава КПСС!»

Адказны рэдактар А. П. УС. Рэдакцыйная калегія: М. Н. БАРСТОК, А. С. ВАСІЛЕВІЧ, Т. Ц. ДЗМІТРЫЕВА, М. А. ЖЫДОВІЧ, Р. У. КУДРЭВІЧ, М. М. ТУР, В. І. ФІЛІПАВА, В. А. ЧАРНЯУСКАЯ.

АТ 10693.

Журнал «Работница и крестьянка» на белорусском языке. Издание ЦК КП Белоруссии

Подпісаны да друку 31.III.1962 г.

Адрес рэдакцыі: Мінск, Ленінскі праспект, 77. Тэлефоны:

адказн. рэдактара—3-17-51, адказн. сакратара—3-38-14, аддзелаў прамысловасці, сельскай гаспадаркі і культуры—3-38-24.

Друкарня выдавецтва «Звязда», Мінск. Цана 18 кап. Дадатак—выкрайка.

Друк. арк. 3. Аўт. арк. 4. Тыраж 199 452. Зак. 170.

## ДЗЕНЬ РЭСПУБЛІКІ

1. На Мінскім паштамце змані-равана ўстаноўка для сарціроў-кі пісьмовай карэспандэнцыі. На здымку: Святлана Доўнар, Эмілія Радкевіч і Ядвіга Вітаўтова сарціруюць пошту на но-вой установцы.

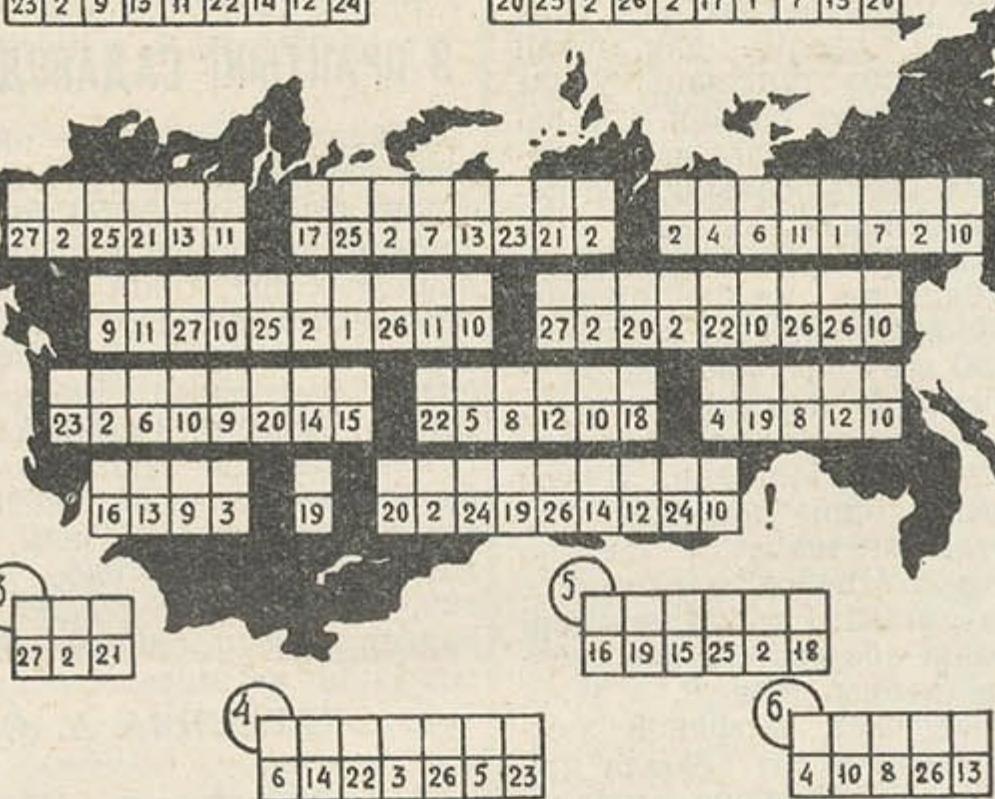
2. Халадзільнік уманіцраваны ў кухонны стол. Такі цудоўны падарунак рыхтуе нашым гас-падыням Мінскі завод хала-дзільнікаў.

На здымку: канструктары заво-да Ала Міхайлаўна Ласунова і Агнеша Мікалаеўна Малярчы-кава правяраюць работу но-вага халадзільніка.

3. Хораша качанятам пад такім сонейкам! На здымку: птушніца саўгаса «Вішнёўка» Мінскага раёна Ірина Уладзіміраўна Сас-ноўская абрарменьвае качанят інфрачырвонымі праменнямі.

Фота А. Мызнікава, А. Перакода, П. Нікіціна, І. Стэца.

1 23 2 9 13 11 22 14 12 24  
2 20 25 2 26 2 17 1 7 13 20



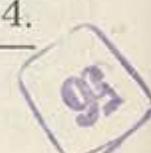
## КРЫПТАГРАМА

Правільна адгадаўшы шэсць ключавых слоў і праставіўшы літары адпаведна лічбам у клетках на карце, можна будзе прачытаць крыптаграму.

1. Дзяржаўны і грамадскі лад. 2. Спецыяліст, які працуе на пад'ёмным кране. 3. Шахматны тэрмін. 4. Сталіца саюзнай рэспублікі. 5. Герой рамана М. Астроўскага. 6. Савецкі паят-байкапісец.

Складі Тамара і Рыгор ЯКУШЫ.

На першай старонцы вокладкі: фотаэцюд Т. Ананыінай  
На чацвёртай старонцы вокладкі: эцюд А. Гіпнерэйтара





3



1



2

Дзень  
Рэспублікі

4



5



6

